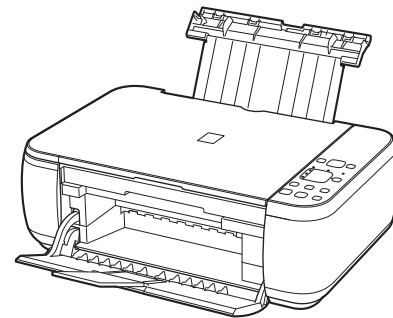




ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
ITALIANO

**PIXMA MP280**

# Getting Started Démarrage Inbetriebnahme Guida Rapida



Make sure to read this manual before using the machine. Please keep it in hand for future reference.

Veillez à lire ce manuel avant d'utiliser la machine. Conservez-le à portée de main afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts. Bewahren Sie es so auf, dass Sie es bei Bedarf zur Hand haben.

Leggere questo manuale prima di utilizzare la stampante. Tenerlo a portata di mano per consultarlo all'occorrenza.



Q T 5 2 9 3 0 V 0 1

## ■ Symbols Used in This Document



Prohibited actions.



Instructions including important information.

- In this guide, Windows 7 operating system is referred to as Windows 7 and Windows Vista operating system as Windows Vista.
- In this guide, the screens are based on Windows 7 Home Premium and Mac OS X v.10.6.x. (Unless noted otherwise, the screens are those of Windows 7.)

- Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.
- Windows is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Windows Vista is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Internet Explorer is a trademark or registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Macintosh and Mac are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

## ■ Symboles utilisés dans ce document



Actions interdites.



Instructions comportant des informations importantes.

- Dans ce guide, le système d'exploitation Windows 7 est appelé Windows 7 et le système d'exploitation Windows Vista est appelé Windows Vista.
- Dans ce guide, les captures d'écran ont été prises sous Windows 7 Édition Familiale Premium et Mac OS X v.10.6.x. (Sauf mention contraire, les écrans sont ceux de Windows 7.)

- Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.
- Windows est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Windows Vista est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Internet Explorer est une marque ou une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

## ■ In diesem Dokument verwendete Symbole



Unzulässige Aktionen.



Anweisungen, die wichtige Informationen beinhalten.

- In diesem Handbuch wird das Betriebssystem Windows 7 als Windows 7 bezeichnet, das Betriebssystem Windows Vista als Windows Vista.
- Die Bildschirme in diesem Handbuch beziehen sich auf das Betriebssystem Windows 7 Home Premium und Mac OS X v.10.6.x. (Sofern nicht anders angegeben beziehen sich die Bildschirme auf Windows 7.)

- Microsoft ist eine eingetragene Marke von Microsoft Corporation.
- Windows ist eine Marke oder eingetragene Marke von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Windows Vista ist eine Marke oder eingetragene Marke von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Internet Explorer ist eine Marke oder eingetragene Marke von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh und Mac sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

## ■ Simboli utilizzati in questo documento



Azioni proibite.



Istruzioni che includono informazioni importanti.

- In questo manuale, il sistema operativo Windows 7 viene denominato Windows 7 e il sistema operativo Windows Vista viene denominato Windows Vista.
- In questo manuale, le schermate si basano su Windows 7 Home Premium e Mac OS X v.10.6.x. Se non specificato altrimenti, le schermate si riferiscono a Windows 7.

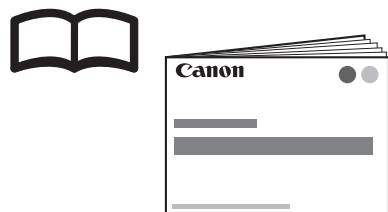
- Microsoft è un marchio registrato di Microsoft Corporation.
- Windows è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Windows Vista è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Internet Explorer è un marchio o un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh, e Mac sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

On-screen manuals can be viewed on a computer. They are included on the **Setup CD-ROM** and are installed during the software installation. For some languages parts of the manual may be displayed in English. For details on opening the on-screen manuals, refer to page 25.

Les manuels en ligne sont consultables sur un ordinateur. Ils figurent sur le **CD-ROM d'installation** et sont installés en même temps que le logiciel. Il est possible que, pour certaines langues, des parties du manuel s'affichent en anglais. Pour plus d'informations sur l'ouverture des manuels en ligne, reportez-vous à la page 25.

Die Online-Handbücher können auf einem Computer angezeigt werden. Sie sind auf der **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** enthalten und werden zusammen mit der Software installiert. In einigen Sprachen werden Teile des Handbuchs in Englisch angezeigt. Weitere Informationen zum Öffnen der Online-Handbücher finden Sie auf Seite 25.

I manuali a video possono essere visualizzati su un computer. Tali manuali sono inclusi nel **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e vengono installati durante l'installazione del software. È possibile che parti del manuale per alcune lingue vengano visualizzate in inglese. Per ulteriori informazioni sull'apertura dei manuali a video, vedere a pagina 25.



### • Getting Started (this manual)

Describes how to set up and use your machine.

### • Démarrage (ce manuel)

Explique comment installer et utiliser la machine.

### • Inbetriebnahme (dieses Handbuch)

Beschreibt, wie das Gerät eingerichtet und verwendet wird.

### • Guida Rapida (questo manuale)

Vengono descritti l'impostazione e l'utilizzo del dispositivo.



### Basic Guide

Describes basic operations and media, and gives an introduction to other functions available.

### Guide d'utilisation de base

Explique le fonctionnement de base et les supports, et présente les autres fonctions disponibles.

### Basishandbuch

Beschreibt die grundlegende Bedienung sowie Medien und stellt weitere verfügbare Funktionen vor.

### Guida Base

Descrive le operazioni di base e i supporti e offre un'introduzione delle altre funzioni disponibili.



### Advanced Guide

Describes various operating procedures to make full use of machine.

### Guide d'utilisation avancée

Présente diverses procédures permettant une utilisation optimale de la machine.

### Erweitertes Handbuch

Beschreibt verschiedene Verfahren zur Bedienung des Geräts, damit Sie dessen Funktionalität vollständig nutzen können.

### Guida Avanzata

Descrive le procedure operative che consentono di utilizzare le diverse funzioni della stampante.



### Troubleshooting

Describes troubleshooting tips for problems you may encounter when using the machine.

### Dépannage

Fournit des solutions de dépannage face aux problèmes que vous pouvez rencontrer en utilisant la machine.

### Fehlersuche

Erläutert Fehlerbehebungstipps für Probleme, die beim Umgang mit dem Gerät auftreten können.

### Risoluzione dei problemi

Vengono forniti suggerimenti per la risoluzione dei problemi che possono verificarsi durante l'utilizzo della stampante.

## ■ Contents

- 1 Preparation P.3
- 2 Install the FINE Cartridges P.9
- 3 Load Paper P.15
- 4 Install the Software P.16
- 5 Try Using the Machine P.25
- Try Copying P.27
- Print Photos from a Computer P.29
- 6 Maintenance P.31
- 7 Specifications P.32

## ■ Sommaire

- 1 Préparation P.3
- 2 Installation des cartouches FINE P.9
- 3 Chargement du papier P.15
- 4 Installation du logiciel P.16
- 5 Essai d'utilisation de la machine P.25
- Première copie P.27
- Impression de photos depuis un ordinateur P.29
- 6 Entretien P.31
- 7 Spécifications P.33

## ■ Inhalt

- 1 Vorbereitung S.3
- 2 Einsetzen der FINE-Patronen (FINE Cartridges) S.9
- 3 Einlegen von Papier S.15
- 4 Installieren der Software S.16
- 5 Testen Sie das Gerät S.25
- Kopieren S.27
- Drucken von Fotos von einem Computer S.29
- 6 Wartung S.31
- 7 Technische Daten S.34

## ■ Sommario

- 1 Preparazione P.3
- 2 Installazione delle cartucce FINE (FINE Cartridges) P.9
- 3 Caricamento della carta P.15
- 4 Installazione del software P.16
- 5 Utilizzo della stampante P.25
- Prova di esecuzione di una copia P.27
- Stampa di foto da un computer P.29
- 6 Manutenzione P.31
- 7 Specifiche P.35

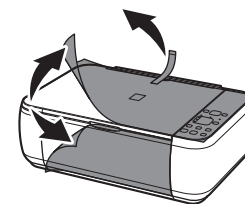


- Do not install the machine where an object may fall on it. In addition, do not place any object on the top of the machine. It may fall into the machine when opening covers, resulting in malfunction.
- Paper Output Tray (A) automatically opens when printing starts. Do not place anything in front of the Paper Output Tray.

- N'installez pas la machine dans un endroit présentant un risque de chute d'objet sur la machine. En outre, ne placez aucun objet sur le dessus de la machine. L'objet risquerait de tomber dans la machine à l'ouverture du capot et de provoquer un dysfonctionnement.
- Le bac de sortie papier (A) s'ouvre automatiquement au démarrage de l'impression. Ne posez rien devant le bac de sortie papier.

- Stellen Sie das Gerät nicht an Standorten auf, an denen Gegenstände darauf fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Sie können in das Gerät fallen, wenn Sie die Abdeckungen öffnen, was zu einer Fehlfunktion führen würde.
- Das Papierausgabefach (A) wird automatisch geöffnet, wenn der Druckvorgang beginnt. Legen Sie keine Gegenstände vor das Papierausgabefach.

- Non installare la stampante in una posizione su cui potrebbero cadere degli oggetti. Inoltre, non collocare oggetti sopra la macchina. Potrebbero cadere all'interno della macchina durante l'apertura dei coperchi, con conseguente malfunzionamento.
- Il vassoio di uscita della carta (A) si apre automaticamente all'avvio della stampa. Non collocare nessun oggetto davanti al vassoio di uscita della carta.



Remove all the protective materials and orange tape from the outside of the machine.

- The tape and protective materials may differ in shape and position from what they actually are.

Retirez la totalité du ruban et du plastique de protection à l'extérieur de la machine.

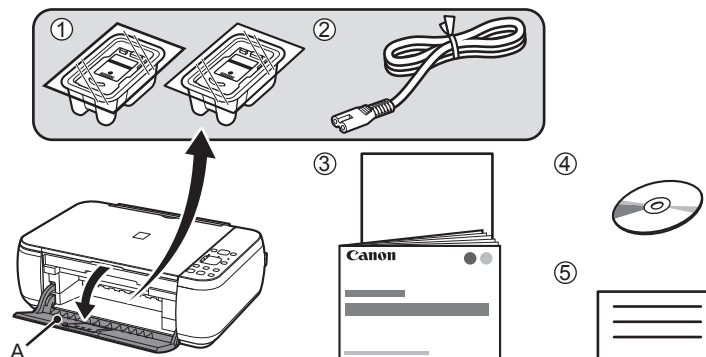
- La forme et la position réelles du ruban et du plastique de protection peuvent varier.

Entfernen Sie das Schutzmaterial und alle orangefarbenen Klebebänder vom Äußeren des Geräts.

- Klebebänder und Schutzmaterial können in Form und Position von der tatsächlichen Anwendung abweichen.

Rimuovere tutti i materiali protettivi e il nastro arancione dalla parte esterna della stampante.

- La forma e la posizione del nastro e dei materiali protettivi potrebbero essere diverse da quelle effettive.



### Make sure all the following items are supplied.

Some accessories (1) and (2) are stored within the Paper Output Tray (A). Open the Paper Output Tray to remove them.



- A USB cable is necessary to connect the machine with your computer.

1. FINE cartridges (Color, Black)
2. Power cord
3. Manuals
4. Setup CD-ROM (containing the drivers, applications and on-screen manuals)
5. Other documents

### Vérifiez que vous avez bien reçu tous les éléments suivants.

Certains accessoires (1) et (2) sont stockés dans le bac de sortie papier (A). Ouvrez le bac de sortie papier pour les enlever.



- Un câble USB est nécessaire pour relier la machine à votre ordinateur.

1. Cartouches FINE (Couleur, Noir)
2. Cordon d'alimentation
3. Manuels
4. CD-ROM d'installation (contient les pilotes, les applications et les manuels en ligne)
5. Autres documents

### Vergewissern Sie sich, dass alle unten gezeigten Objekte in der Verpackung enthalten sind.

Die Zubehörkomponenten (1) und (2) werden im Papiausgabefach (A) aufbewahrt. Öffnen Sie das Papiausgabefach, um diese zu entnehmen.



- Um das Gerät mit Ihrem Computer zu verbinden, benötigen Sie ein USB-Kabel.

1. FINE-Patronen (FINE Cartridges) (Farbe, Schwarz)
2. Netzkabel
3. Handbücher
4. Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM) (mit Treibern, Anwendungen und Online-Handbüchern)
5. Sonstige Dokumente

### Assicurarsi che siano presenti i seguenti elementi.

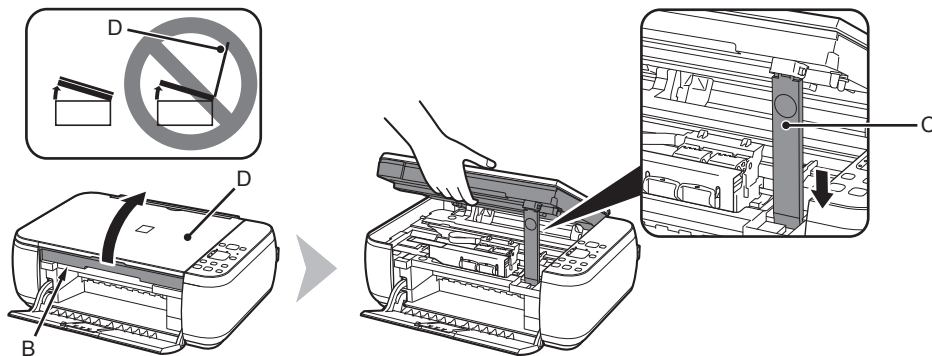
Alcuni accessori (1) e (2) si trovano all'interno del vassoio di uscita della carta (A). Aprire il vassoio di uscita della carta per rimuoverli.



- Per collegare la stampante al computer, è necessario un cavo USB.

1. Cartucce FINE (FINE Cartridges) (Colore, Nero)
2. Cavo di alimentazione
3. Manuali
4. CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM) (contenente i driver, le applicazioni e i manuali a video)
5. Altri documenti

3



Lift the Scanning Unit (Cover) (B) and fix it with the Scanning Unit Support (C).

Close the Document Cover (D) and lift it with the Scanning Unit (Cover).

Soulevez l'unité de numérisation (capot) (B) et fixez-la à l'aide du support de l'unité de numérisation (C).

Fermez le couvercle du scanner (D) et soulevez-le en même temps que l'unité de numérisation (capot).

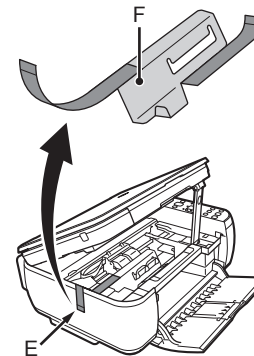
Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) (B) an, und fixieren Sie es mit der Scan-Modul-Stütze (C).

Schließen Sie den Vorlagendeckel (D), und heben Sie ihn mit dem Scan-Modul (Abdeckung) an.

Sollevare l'unità di scansione (coperchio) (B) e fissarla utilizzando il supporto dell'unità di scansione (C).

Chiudere il coperchio dei documenti (D) e sollevarlo con l'unità di scansione (coperchio).

4



Remove the orange tape (E) carefully.

The protective material (F) is removed along with the orange tape.

Retirez le ruban orange (E) délicatement.

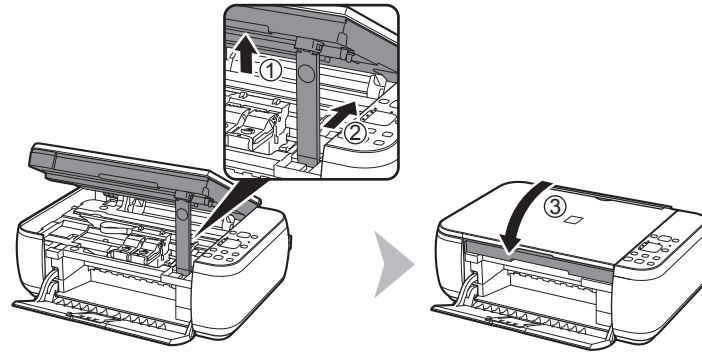
Le plastique de protection (F) est retiré avec le ruban orange.

Ziehen Sie vorsichtig das orangefarbene Band (E) ab.

Das Schutzmaterial (F) wird zusammen mit dem orangefarbenen Band entfernt.

Rimuovere con cura il nastro arancione (E).

Il materiale protettivo (F) viene rimosso insieme al nastro arancione.



Lift the Scanning Unit (Cover) slightly (1) and fold the Scanning Unit Support (2), then gently close the Scanning Unit (Cover) (3).

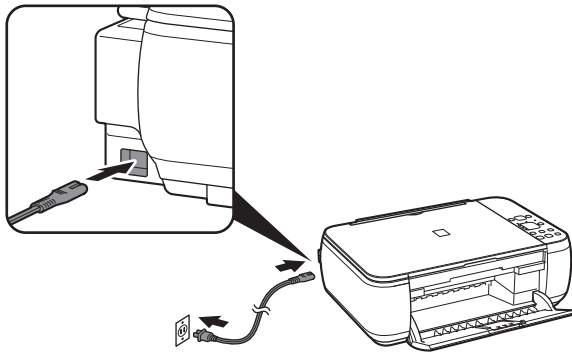
Soulevez légèrement l'unité de numérisation (capot) (1), repliez le support de l'unité de numérisation (2), puis refermez doucement l'unité de numérisation (capot) (3).

Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) leicht (1) an, klappen Sie die Scan-Modul-Stütze (2) ein, und schließen Sie dann vorsichtig das Scan-Modul (Abdeckung) (3).

Sollevare leggermente l'unità di scansione (coperchio) (1) e ripiegare il supporto dell'unità di scansione (2), quindi chiudere delicatamente l'unità di scansione (coperchio) (3).



6



Insert the power cord into the connector on the left side at the back of the machine and into the wall outlet firmly.



- Do NOT connect the USB cable at this stage.
- Make sure that the Document Cover is closed.

Insérez fermement le cordon d'alimentation dans le connecteur à l'arrière de la machine, sur le côté gauche, et dans la prise secteur.



- Ne branchez PAS le câble USB à ce stade.
- Vérifiez que le couvercle du scanner est fermé.

Schließen Sie das Netzkabel am Netzkabelanschluss links auf der Rückseite des Geräts an, und stecken Sie das andere Ende in die Wandsteckdose.



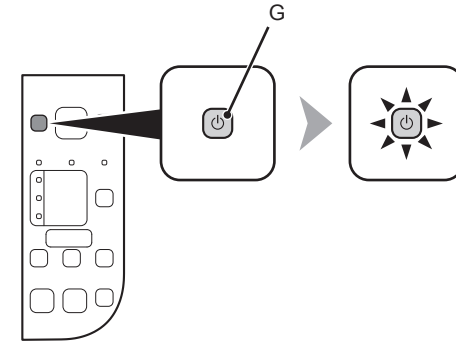
- Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an.
- Der Vorlagendeckel muss geschlossen sein.

Inserire il cavo di alimentazione nel connettore sulla parte posteriore sinistra della macchina e nella presa a muro.



- NON collegare il cavo USB in questa fase.
- Assicurarsi che il coperchio dei documenti sia chiuso.

7



Press the **ON** button (G) and make sure that it lights green.



- It takes about 4 seconds for the **ON** button to work after the power cord is plugged in.

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** (G) et assurez-vous qu'il est allumé en vert.



- Il faut environ 4 secondes pour que le bouton **MARCHE (ON)** réagisse après le branchement du cordon d'alimentation.

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)** (G), und prüfen Sie, ob diese grün leuchtet.



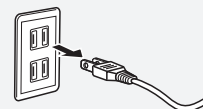
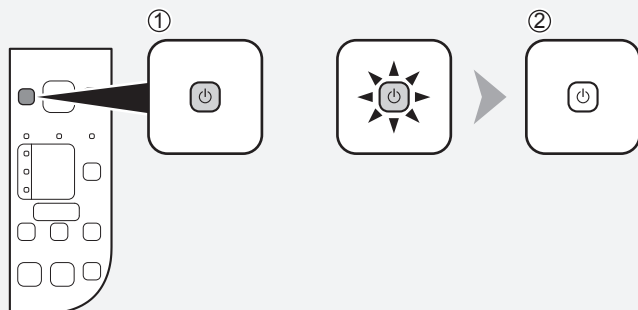
- Es dauert ca. 4 Sekunden, bis die Taste **EIN (ON)** nach Anschluss des Netzkabels funktioniert.

Premere il pulsante **ON** (G) e verificare che sia acceso e di colore verde.



- Il pulsante **ON** funziona dopo circa 4 secondi che il cavo di alimentazione è stato collegato alla presa elettrica.

▶ **When it is necessary to power off the machine**  
**Lorsqu'il est nécessaire de mettre la machine hors tension**  
**Wenn das Gerät ausgeschaltet werden muss**  
**Quando è necessario spegnere la stampante**



• The specification of the power cord differs for each country or region.

• Les caractéristiques techniques du cordon d'alimentation varient suivant le pays ou la région.

• Die Spezifikationen des Netzkabels fallen je nach Land oder Region unterschiedlich aus.

• La specifica del cavo di alimentazione varia in base al paese o alla regione.

Be sure to follow the procedure below.

1. Press the **ON** button to turn off the machine.
2. Make sure that all the lamps on the Operation Panel are not lit.

Operating noise may continue for up to 40 seconds until the machine turns off.

Veillez à suivre la procédure ci-dessous.

1. Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** pour mettre la machine hors tension.
2. Vérifiez que tous les voyants du panneau de contrôle sont éteints.

Le bruit de fonctionnement peut continuer jusqu'à 40 secondes, jusqu'à la mise hors tension de la machine.

Gehen Sie bitte wie nachfolgend beschrieben vor.

1. Drücken Sie die Taste **EIN (ON)**, um das Gerät auszuschalten.
2. Achten Sie darauf, dass die Anzeigen des Bedienfelds nicht leuchten.

Die Betriebsgeräusche können bis zu 40 Sekunden andauern, bis sich das Gerät ausschaltet.

Attenersi alla procedura illustrata di seguito.

1. Premere il pulsante **ON** per spegnere la macchina.
2. Assicurarsi che tutte le spie sul pannello dei comandi siano spente.

La stampante potrebbe continuare a emettere il rumore di quando è in funzione per massimo 40 secondi, poi si spegne.

▶ • When removing the power plug, make sure that all the lamps on the Operation Panel are not lit before removing the plug. Removing the power plug while all the lamps on the Operation Panel light up or flash may cause drying and clogging of the FINE Cartridges, resulting in poor printing.

▶ • Avant de retirer la fiche d'alimentation, vérifiez que tous les voyants du panneau de contrôle sont éteints. Si vous retirez la fiche d'alimentation alors que tous les voyants du panneau de contrôle sont allumés ou clignotent, les cartouches FINE risquent de sécher et de se boucher, ce qui donnera une impression de mauvaise qualité.

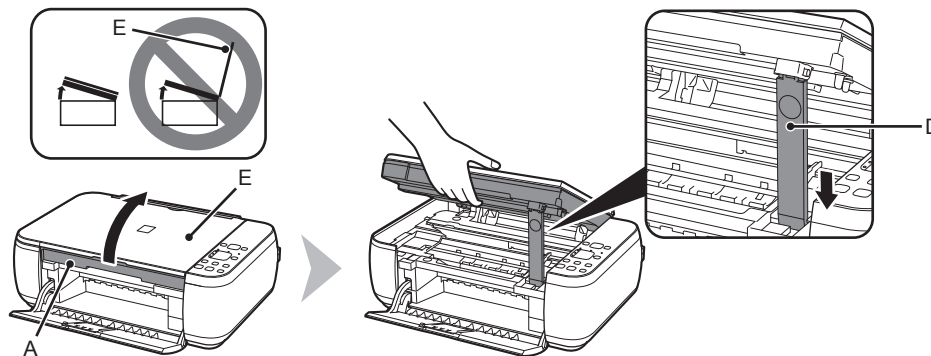
▶ • Die Anzeige des Bedienfelds darf nicht leuchten, wenn Sie den Stecker entfernen. Entfernen Sie den Netzstecker, während die Anzeige des Bedienfelds leuchtet oder blinkt, können die FINE-Patronen (FINE Cartridges) austrocknen und verstopfen, wodurch sich die Druckqualität verschlechtert.

▶ • Prima di scollegare la presa di alimentazione, assicurarsi che tutte le spie sul pannello dei comandi siano spente. Se si scollega la presa di alimentazione mentre tutte le spie sul pannello dei comandi sono accese o lampeggiano, si potrebbe verificare l'essiccazione e l'ostruzione delle cartucce FINE (FINE Cartridges) con una conseguente scarsa qualità di stampa.

# 2

## Install the FINE Cartridges Installation des cartouches FINE Einsetzen der FINE-Patronen (FINE Cartridges) Installazione delle cartucce FINE (FINE Cartridges)

1



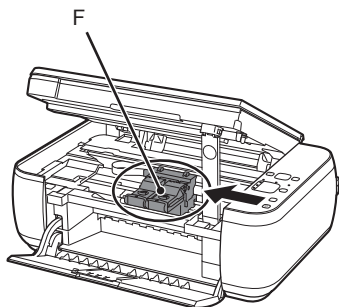
Lift the Scanning Unit (Cover) (A) and fix it with the Scanning Unit Support (D).  
Close the Document Cover (E) and lift it with the Scanning Unit (Cover).

Soulevez l'unité de numérisation (capot) (A) et fixez-la à l'aide du support de l'unité de numérisation (D).  
Fermez le couvercle du scanner (E) et soulevez-le en même temps que l'unité de numérisation (capot).

Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) (A) an, und fixieren Sie es mit der Scan-Modul-Stütze (D).  
Schließen Sie den Vorlagendeckel (E), und heben Sie ihn mit dem Scan-Modul (Abdeckung) an.

Sollevare l'unità di scansione (coperchio) (A) e fissarla utilizzando il supporto dell'unità di scansione (D).  
Chiudere il coperchio dei documenti (E) e sollevarlo con l'unità di scansione (coperchio).

2



The FINE Cartridge Holder (F) moves to the installation position.

If the FINE Cartridge Holder does not move, make sure that the machine is turned on. For details, refer to ⑤ to ⑦ on page 7 in "1 Preparation".

Le support de la cartouche FINE (F) se déplace en position d'installation.

Si le support de la cartouche FINE ne se déplace pas, vérifiez que la machine est bien allumée. Pour plus d'informations, reportez-vous aux étapes ⑤ à ⑦ à la page 7 de la section « 1 Préparation ».

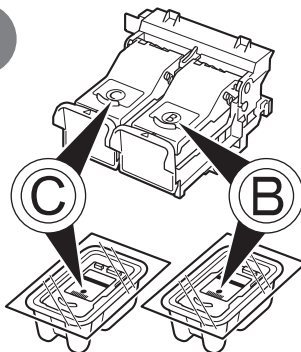
Die FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder) (F) fährt in die Installationsposition.

Wenn sich die FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder) nicht bewegt, prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist. Einzelheiten hierzu finden Sie unter ⑤ bis ⑦ auf Seite 7 im Abschnitt „1 Vorbereitung“.

Il supporto della cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) (F) si sposta nella posizione di installazione.

Se il supporto della cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) non si sposta, verificare che la stampante sia accesa. Per ulteriori informazioni, vedere da ⑤ a ⑦ a pagina 7 in "1 Preparazione".

3



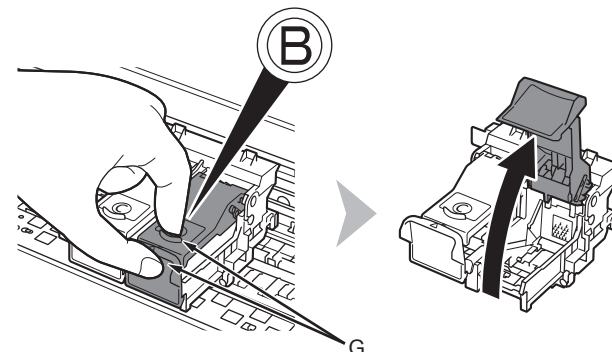
Follow the next procedure to insert the Black ② and Color ③ FINE Cartridges into their corresponding slots ② and ③.

Suivez la procédure ci-après pour insérer les cartouches FINE Noir ② et Couleur ③ dans leurs logements correspondants ② et ③.

Gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor, um die schwarze ② und die farbigen ③ FINE-Patronen (FINE Cartridges) in die jeweils dafür vorgesehenen Steckplätze ② und ③ einzusetzen.

Seguire la procedura successiva per inserire le cartucce FINE (FINE Cartridges) nera ② e a colori ③ negli slot corrispondenti ② e ③.

4



Open the Ink Cartridge Locking Cover ② on the right side.

Pinch (G) firmly and pull up the cover.

Ouvrez le couvercle de verrouillage de cartouche d'encre ② sur le côté droit.

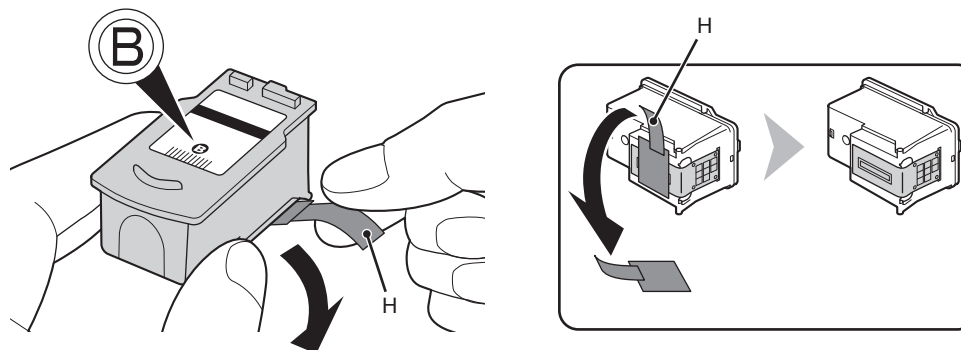
Pincez (G) fermement et soulevez le capot.

Öffnen Sie die Verriegelung der Tintenpatronen ② auf der rechten Seite.

Drücken Sie fest auf die Abdeckung (G), und ziehen Sie diese nach oben.

Aprire il coperchio di bloccaggio della cartuccia di inchiostro ② sul lato destro.

Stringere (G) e tirare il coperchio verso l'alto.



After removing the Black FINE Cartridge ⑥ from its box, pull the orange protective tape (H) in the direction of the arrow and remove it carefully.

- ▶ Handle the FINE Cartridges carefully. Do not drop or apply excessive pressure to them.
- ▶ Be sure to use the supplied FINE Cartridges.
- ▶ Be careful not to stain your hands or surrounding work area with ink on the removed protective tape.
- ▶ Do not touch the metal parts of the FINE Cartridges. The machine may not print properly if you touch them.

Après avoir retiré la cartouche FINE Noir ⑥ de sa boîte, tirez le ruban protecteur orange (H) dans le sens de la flèche, puis retirez-le délicatement.

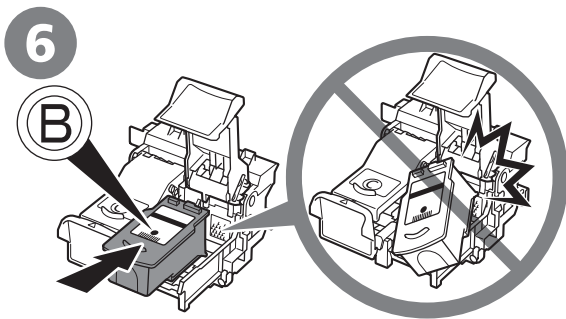
- ▶ Manipulez les cartouches FINE avec précaution. Ne les faites pas tomber et n'exercez pas trop de pression dessus.
- ▶ Veillez à utiliser les cartouches FINE fournies.
- ▶ Veillez à ne pas tacher vos mains ou les objets environnants avec l'encre présente sur le ruban de protection.
- ▶ Ne touchez pas les parties métalliques des cartouches FINE. La machine risque de ne pas imprimer correctement.

Nachdem Sie die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge) ⑥ aus der Schachtel genommen haben, ziehen Sie das orangefarbene Schutzband (H) in Pfeilrichtung, und entfernen Sie es vorsichtig.

- ▶ Gehen Sie sorgfältig mit den FINE-Patronen (FINE Cartridges) um. Lassen Sie sie nicht fallen, und üben Sie keinen übermäßigen Druck darauf aus.
- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten FINE-Patronen (FINE Cartridges).
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Tinte auf dem entfernten Klebeband nicht an Ihre Hände oder auf die umliegende Arbeitsfläche gelangt.
- ▶ Berühren Sie nicht die Metallteile der FINE-Patronen (FINE Cartridges). Bei Berührung druckt das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

Dopo avere estratto la Cartuccia FINE (FINE Cartridge) nera ⑥ dalla confezione, tirare il nastro arancione di protezione (H) nella direzione della freccia e rimuoverlo con cautela.

- ▶ Maneggiare con cura le cartucce FINE (FINE Cartridges). Evitare di farle cadere o di applicarvi una pressione eccessiva.
- ▶ Accertarsi di utilizzare cartucce FINE (FINE Cartridges) fornite.
- ▶ Fare attenzione a non macchiare le mani o la zona circostante con l'inchiostro presente sul nastro protettivo.
- ▶ Non toccare le parti metalliche delle Cartucce FINE (FINE Cartridges). In caso contrario, la stampante potrebbe non stampare correttamente.



Place the Black FINE Cartridge (B) into the right slot (B).

- Do not knock the FINE Cartridge against the sides of the holder.
- Install in a well-lit environment.
- Install the Black FINE Cartridge (B) into the right slot (B), and the Color FINE Cartridge (C) into the left slot (C).

Insérez la cartouche FINE Noir (B) dans le logement droit (B).

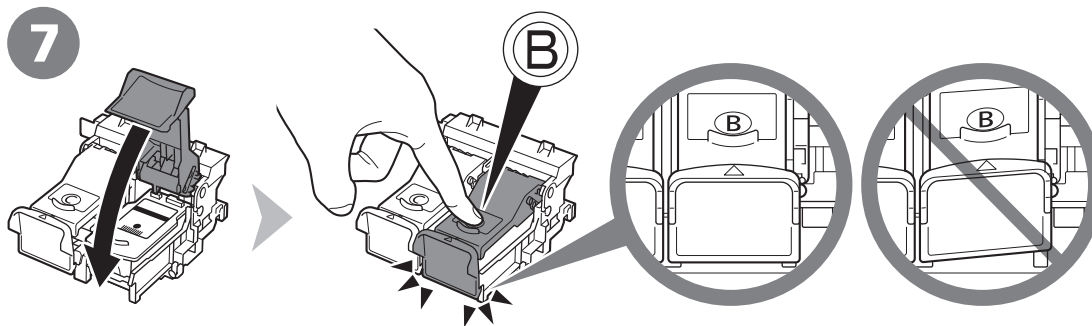
- Ne cognez pas la cartouche FINE contre les bords du support.
- Installez-la dans de bonnes conditions d'éclairage.
- Installez la cartouche FINE Noir (B) dans le logement droit (B), et la cartouche FINE Couleur (C) dans le logement gauche (C).

Setzen Sie die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge) (B) in den rechten Steckplatz (B) ein.

- Stoßen Sie mit der FINE-Patrone (FINE Cartridge) nicht gegen die Seiten des Halters.
- Achten Sie beim Einsetzen auf eine gut beleuchtete Umgebung.
- Setzen Sie die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge) (B) in den rechten Steckplatz (B) und die farbige FINE-Patrone (FINE Cartridge) (C) in den linken Steckplatz ein (C).

Inserire la cartuccia FINE (FINE Cartridge) (B) nera nello slot corretto (B).

- Evitare che la cartuccia FINE (FINE Cartridge) urti i lati del supporto.
- Eseguire l'installazione della cartuccia in un ambiente adeguatamente illuminato.
- Installare la cartuccia FINE (FINE Cartridge) Nero (B) nello slot di destra (B) e la cartuccia FINE (FINE Cartridge) Colore (C) in quello di sinistra (C).



Push down (B) of the Ink Cartridge Locking Cover until you hear a click to close it completely.

View the Ink Cartridge Locking Cover (B) straight on and check that it is locked correctly (not at an angle).

Appuyez (B) sur le couvercle de verrouillage de cartouche d'encre jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de fermeture complète.

Mettez-vous en face du couvercle de verrouillage de cartouche d'encre (B) et vérifiez qu'il est correctement verrouillé (il ne doit pas être de travers).

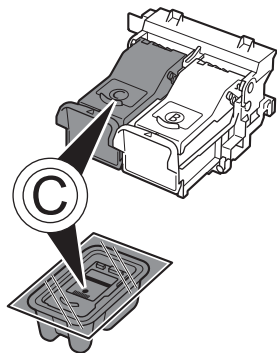
Drücken Sie (B) der Verriegelung der Tintenpatronen nach unten, bis Sie ein Klicken hören, um diese vollständig zu schließen.

Schauen Sie gerade auf die Verriegelung der Tintenpatrone (B), und vergewissern Sie sich, dass sie richtig verriegelt ist und nicht schief sitzt.

Premere verso il basso (B) del coperchio di bloccaggio della cartuccia di inchiostro finché non scatta in posizione.

Controllare che il coperchio di bloccaggio della cartuccia di inchiostro (B) sia bloccato correttamente (non deve essere inclinato).

8



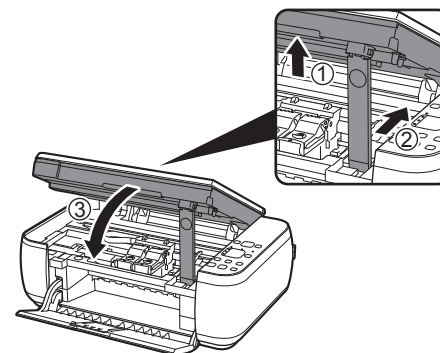
Insert the Color FINE Cartridge © into the left FINE Cartridge Holder © in the same way as the Black FINE Cartridge.

Insérez la cartouche FINE Couleur © dans le support de la cartouche FINE de gauche © de la même manière que la cartouche FINE Noir.

Setzen Sie die farbige FINE-Patrone (FINE Cartridge) © auf dieselbe Weise in die linke FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder) © ein wie die schwarze FINE-Patrone (FINE Cartridge).

Inserire la cartuccia FINE (FINE Cartridge) a colori © nel supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) © sinistro come fatto per la cartuccia FINE (FINE Cartridge) nera.

9

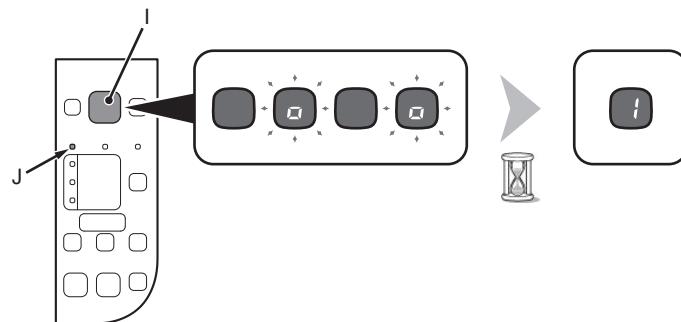


Lift the Scanning Unit (Cover) slightly (1) and fold the Scanning Unit Support (2), then gently close the Scanning Unit (Cover) (3).

Soulevez légèrement l'unité de numérisation (capot) (1), repliez le support de l'unité de numérisation (2), puis refermez doucement l'unité de numérisation (capot) (3).

Heben Sie das Scan-Modul (Abdeckung) leicht (1) an, klappen Sie die Scan-Modul-Stütze (2) ein, und schließen Sie dann vorsichtig das Scan-Modul (Abdeckung) (3).

Sollevare leggermente l'unità di scansione (coperchio) (1) e ripiegare il supporto dell'unità di scansione (2), quindi chiudere delicatamente l'unità di scansione (coperchio) (3).



Make sure that the LED (I) changes as shown in the illustration and go to the next step.



- It takes about 90 seconds until **1** appears.



- Once you have installed the FINE Cartridges, do not remove them unnecessarily.
- If the **Alarm** lamp (J) lights orange, make sure that the FINE Cartridges are correctly installed.



- The LED will turn off if the machine is not operated for about 5 minutes. To restore the display, press any button except the **ON** button.

Vérifiez que la DEL (I) change comme indiqué sur l'illustration puis passez à l'étape suivante.



- Il faut environ 90 secondes pour que **1** apparaisse.



- Après avoir installé les cartouches FINE, ne les retirez pas inutilement.
- Si le témoin d'**Alarme (Alarm)** (J) clignote en orange, vérifiez que les cartouches FINE sont correctement installées.



- La DEL s'éteint si la machine n'est pas utilisée pendant environ 5 minutes. Pour restaurer l'affichage de l'écran, appuyez sur n'importe quel bouton, sauf **MARCHE (ON)**.

Achten Sie darauf, dass sich die LED (I) wie oben gezeigt ändert, und fahren Sie dann mit dem nächsten Schritt fort.



- Es dauert ca. 90 Sekunden, bis **1** angezeigt wird.



- Nehmen Sie die FINE-Patronen (FINE Cartridges) nach dem Einsetzen nicht unnötig heraus.
- Wenn die **Alarm**-Anzeige (J) orangefarben leuchtet, stellen Sie sicher, dass die FINE-Patronen (FINE Cartridges) richtig eingesetzt wurden.



- Die LED-Anzeige schaltet sich ab, wenn das Gerät etwa 5 Minuten lang nicht bedient wird. Um die Anzeige wiederherzustellen, drücken Sie eine beliebige Taste, außer der Taste **EIN (ON)**.

Verificare che il LED (I) cambi come mostrato nell'illustrazione e passare alla fase successiva.



- **1** compare dopo circa 90 secondi.



- Dopo avere installato le cartucce FINE (FINE Cartridges), non rimuoverle se non in caso di effettiva necessità.
- Se la spia **Allarme (Alarm)** (J) si accende in arancione, verificare che le cartucce FINE (FINE Cartridges) siano installate correttamente.



- Il LED si spegne se la stampante non viene utilizzata per circa 5 minuti. Per ripristinare il display, premere qualsiasi pulsante tranne il pulsante **ON**.

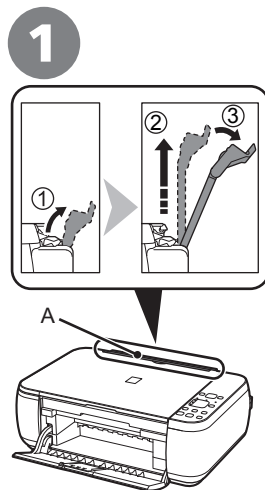


# Load Paper

## Chargement du papier

## Einlegen von Papier

## Caricamento della carta



Prepare the Paper Support (A).

1. Open it.
2. Withdraw it upwards.
3. Tilt it back.

Préparez le support papier (A).

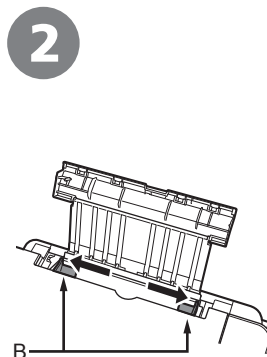
1. Déployez-le.
2. Tirez-le vers le haut.
3. Inclinez-le vers l'arrière.

Klappen Sie die Papierstütze (A) aus.

1. Öffnen Sie sie.
2. Ziehen Sie sie nach oben.
3. Ziehen Sie sie nach hinten.

Preparare il supporto per la carta (A).

1. Aprirlo.
2. Ripiegarlo verso l'alto.
3. Inclinarlo all'indietro.

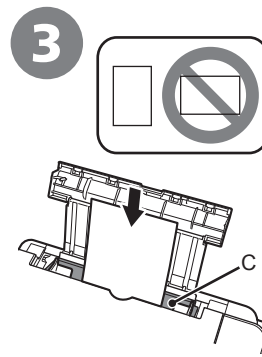


Move the Paper Guides (B) to both edges.

Ajustez les guides papier (B) le long des deux bords.

Schieben Sie die Papierführungen (B) ganz nach außen.

Spostare le guide della carta (B) alle estremità di entrambi i lati.



Load paper in the center of the Rear Tray (C).

Load paper in portrait orientation with the printing side facing up.

Chargez du papier au centre du réceptacle arrière (C).

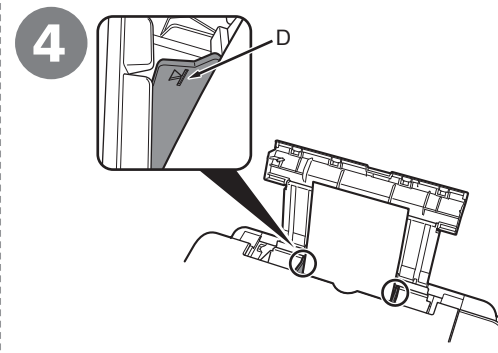
Chargez du papier dans le sens de la hauteur (orientation Portrait), face à imprimer vers le haut.

Legen Sie das Papier mittig in das hintere Fach (C) ein.

Legen Sie das Papier im Hochformat ein. Die zu bedruckende Seite zeigt nach oben.

Caricare la carta al centro del vassoio posteriore (C).

Caricare la carta con orientamento verticale con il lato di stampa rivolto verso l'alto.



Slide the left and right Paper Guides against both edges of the paper.

Make sure that the height of the paper stack does not exceed the line (D).

- For details on how to handle paper, refer to "Loading Paper" in the on-screen manual: **Basic Guide** after installation is complete.

Faites glissez les guides papier gauche et droit contre les deux bords du papier.

Vérifiez que la hauteur du papier chargé ne dépasse pas la ligne (D).

- Pour plus d'informations sur la gestion du papier, reportez-vous à la section « Chargement du papier » dans le manuel en ligne **Guide d'utilisation de base** lorsque l'installation est terminée.

Schieben Sie die linke und rechte Papierführung bis zum Anschlag an die beiden Papierkanten.

Achten Sie darauf, dass der Papierstapel nicht höher ist als Linie (D).

- Details zum Umgang mit Papier finden Sie unter „Einlegen von Papier“ im Online-Handbuch: **Basishandbuch**, nachdem die Installation abgeschlossen ist.

Fare scorrere le guide della carta destra e sinistra fino a quando non toccano entrambi i bordi del foglio.

Verificare che l'altezza della pila di carta non superi la linea (D).

- Per informazioni su come maneggiare la carta, consultare "Caricamento della carta" nel manuale a video: **Guida Base** al termine dell'installazione.

Do not connect the USB cable yet.  
Ne branchez pas encore le câble USB.  
Schließen Sie das USB-Kabel noch nicht an.  
Non collegare ancora il cavo USB.

- To use the machine by connecting it to a computer, software including the drivers needs to be copied (installed) to the computer's hard disk. The installation process takes about 20 minutes. (The installation time varies depending on the computer environment or the number of application software to be installed.)

- ▶ • Quit all running applications before installation.
- Log on as the administrator (or a member of the Administrators group).
- Do not switch users during the installation process.
- Internet connection may be required during the installation. Connection fees may apply. Consult the internet service provider.
- It may be necessary to restart your computer during the installation process. Follow the on-screen instructions and do not remove the **Setup CD-ROM** during restarting. The installation resumes once your computer has restarted.
- For the system requirements, refer to "7 Specifications".

- Um das Gerät in Verbindung mit einem Computer verwenden zu können, müssen Software und Treiber auf die Festplatte des Computers kopiert bzw. installiert werden. Der Installationsvorgang nimmt ca. 20 Minuten in Anspruch. (Die Installationsdauer hängt von der Computerumgebung sowie der Anzahl der zu installierenden Anwendungen ab.)

- ▶ • Schließen Sie vor der Installation alle offenen Anwendungen.
- Melden Sie sich als Administrator (oder Mitglied der Administratorgruppe) an.
- Wechseln Sie während des Installationsvorgangs nicht den Benutzer.
- Während der Installation ist möglicherweise eine Internetverbindung erforderlich. Möglicherweise fallen Verbindungsgebühren an. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Internetprovider.
- Möglicherweise muss während des Installationsvorgangs der Computer neu gestartet werden. Folgen Sie in diesem Fall den Anweisungen auf dem Bildschirm. Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** während des Neustarts nicht heraus. Die Installation wird nach dem Neustart des Computers fortgesetzt.
- Informationen zu den Systemanforderungen finden Sie unter „7 Technische Daten“.

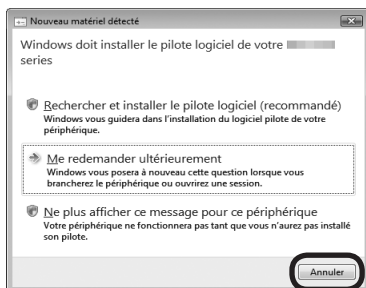
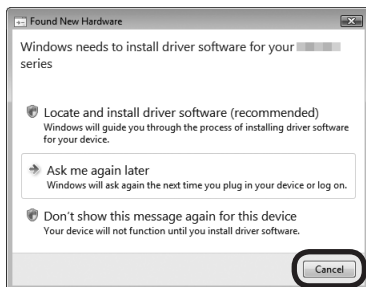
- Pour pouvoir contrôler la machine à partir d'un ordinateur, le logiciel contenant les pilotes doit être copié (installé) sur le disque dur. Le processus d'installation prend environ 20 minutes. (La durée de l'installation varie selon l'environnement informatique et le nombre d'applications à installer.)

- ▶ • Quittez toutes les applications en cours d'exécution avant l'installation.
- Connectez-vous en tant qu'administrateur (ou membre du groupe Administrateurs).
- Ne changez pas d'utilisateur au cours du processus d'installation.
- Une connexion Internet peut être requise lors de l'installation. Prévoir des frais de connexion. Consultez le fournisseur d'accès Internet.
- Vous devrez peut-être redémarrer votre ordinateur durant le processus d'installation. Suivez les instructions à l'écran et ne retirez pas le **CD-ROM d'installation** pendant le redémarrage. Une fois l'ordinateur redémarré, le processus d'installation reprend là où il s'était interrompu.
- Pour connaître la configuration système requise, reportez-vous à la section « 7 Spécifications ».

- Per utilizzare la stampante collegandola a un computer, nel software sono disponibili i driver da copiare (installare) sul disco rigido del computer. Il processo di installazione richiede circa 20 minuti. La durata dell'installazione varia a seconda dell'ambiente del computer o del numero di applicazioni da installare.

- ▶ • Prima di eseguire l'installazione, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione.
- Accedere al computer come amministratore (o membro del gruppo Administrators).
- Non alternare account utente diversi durante il processo di installazione.
- Durante l'installazione potrebbe essere necessaria la connessione a Internet. È possibile che siano presenti costi di connessione a carico del cliente. Consultare il provider Internet.
- Durante la procedura di installazione potrebbe essere necessario riavviare il computer. Seguire le istruzioni a video e non rimuovere il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** durante il riavvio. L'installazione riprenderà dopo il riavvio del computer.
- Per informazioni sui requisiti di sistema, consultare "7 Specifiche".

- If you connect the machine via USB cable before installing the software:
- Si vous connectez la machine avec un câble USB avant d'installer le logiciel :
- Wenn Sie vor der Installation der Software das Gerät mit einem USB-Kabel anschließen:
- Se si collega la stampante tramite cavo USB prima dell'installazione del software:



## For Windows 7

1. Remove the USB cable connected to your computer.
2. Proceed to ❶ on page 18.

## For Windows Vista/Windows XP

This dialog box may appear.

1. Remove the USB cable connected to your computer.  
If the dialog box closes, proceed to ❶ on page 18.
2. Click **Cancel**.
3. Proceed to ❶ on page 18.

## Sous Windows 7

1. Débranchez le câble USB connecté à votre ordinateur.
2. Passez à l'étape ❶ à la page 18.

## Sous Windows Vista/Windows XP

Il se peut que cette boîte de dialogue apparaisse.

1. Débranchez le câble USB de l'ordinateur.  
Si la boîte de dialogue se ferme, passez à l'étape ❶ de la page 18.
2. Cliquez sur **Annuler (Cancel)**.
3. Passez à l'étape ❶ à la page 18.

## Für Windows 7

1. Ziehen Sie das USB-Kabel am Computer ab.
2. Fahren Sie mit ❶ auf Seite 18 fort.

## Für Windows Vista/Windows XP

Dieses Dialogfeld wird möglicherweise angezeigt.

1. Ziehen Sie das USB-Kabel vom Computer ab.  
Wird das Dialogfeld geschlossen, fahren Sie mit ❶ auf Seite 18 fort.
2. Klicken Sie auf **Abbrechen (Cancel)**.
3. Fahren Sie mit ❶ auf Seite 18 fort.

## Per Windows 7

1. Rimuovere il cavo USB collegato al computer.
2. Passare a ❶ a pagina 18.

## Per Windows Vista/Windows XP

Potrebbe essere visualizzata questa finestra di dialogo.

1. Rimuovere il cavo USB collegato al computer.  
Se la finestra di dialogo viene chiusa, passare a ❶ a pagina 18.
2. Fare clic su **Annulla (Cancel)**.
3. Passare a ❶ a pagina 18.

- Easy-WebPrint EX
- Easy-WebPrint EX
- Easy-WebPrint EX
- Easy-WebPrint EX

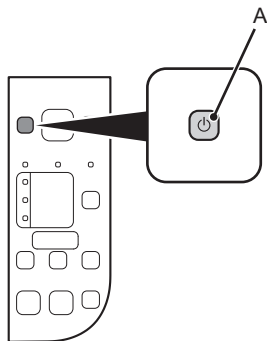
Easy-WebPrint EX is Web print software that is installed on the computer when installing the supplied software. Internet Explorer 7 or later is required to use this software. An Internet connection is required for installation.

Easy-WebPrint EX est un logiciel d'impression Web qui est installé sur l'ordinateur en même temps que le logiciel fourni. Internet Explorer 7 ou une version ultérieure est requise pour utiliser le logiciel. Vous devrez vous connecter à Internet pour l'installation.

Bei Easy-WebPrint EX handelt es sich um die Webdrucksoftware, die bei der Installation der mitgelieferten Software auf Ihrem Computer installiert wird. Zur Verwendung dieser Software ist Internet Explorer 7 oder höher erforderlich. Für die Installation ist eine Internetverbindung erforderlich.

Easy-WebPrint EX è un software di stampa Web che viene installato nel computer insieme al software fornito. Per utilizzare questo software è necessario disporre di Internet Explorer 7 o versione successiva. Per eseguire l'installazione, è necessario disporre di una connessione a Internet.

1



Press the **ON** button (A) to **TURN OFF THE MACHINE**.

Operating noise may continue for up to 40 seconds until the machine turns off.



- Do NOT connect the USB cable to the computer and the machine yet. If you have already connected the cable, disconnect it now.

Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)** (A) pour **METTRE LA MACHINE HORS TENSION**.

Le bruit de fonctionnement peut continuer jusqu'à 40 secondes, jusqu'à la mise hors tension de la machine.



- Ne branchez pas encore le câble USB à l'ordinateur et à la machine. Si vous avez déjà branché le câble, débranchez-le.

Drücken Sie die Taste **EIN (ON)** (A), um **DAS GERÄT AUSZUSCHALTEN**.

Die Betriebsgeräusche können bis zu 40 Sekunden andauern, bis sich das Gerät ausschaltet.



- Schließen Sie das USB-Kabel zwischen Gerät und Computer **NOCH NICHT** an. Wenn Sie das Kabel bereits angeschlossen haben, ziehen Sie es nun ab.

Premere il pulsante **ON** (A) per **SPEGNERE LA STAMPANTE**.

La stampante potrebbe continuare a emettere il rumore di quando è in funzione per massimo 40 secondi, poi si spegne.



- NON collegare ancora il cavo USB al computer e alla stampante. Se si è già collegato il cavo, scollegarlo ora.

2



Turn on the computer, then insert the **Setup CD-ROM** into the CD-ROM drive.

If you are using Windows, the setup program starts automatically.



#### For Windows

- If the program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in **Computer** or **My Computer**. When the CD-ROM contents appear, double-click **MSETUP4.EXE**.

Allumez l'ordinateur et insérez le **CD-ROM d'installation** dans le lecteur de CD-ROM.

Si vous utilisez Windows, le programme de configuration démarre automatiquement.



#### Sous Windows

- Si le programme d'installation ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône de CD-ROM dans **Ordinateur (Computer)** ou **Poste de travail (My computer)**. Une fois le contenu du CD-ROM affiché, double-cliquez sur **MSETUP4.EXE**.

Schalten Sie den Computer ein, und legen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Wenn Sie Windows verwenden, startet das Setup-Programm automatisch.



#### Für Windows

- Wenn das Programm nicht automatisch startet, doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol unter **Computer** oder **Arbeitsplatz (My Computer)**. Wenn der Inhalt der CD-ROM angezeigt wird, doppelklicken Sie auf **MSETUP4.EXE**.

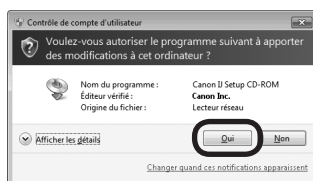
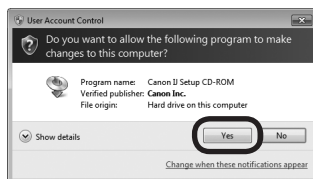
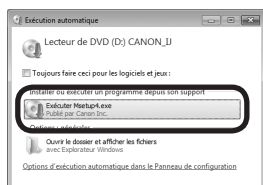
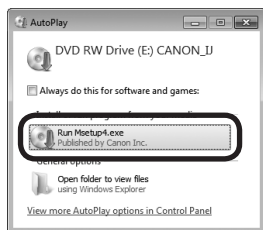
Accendere il computer, quindi inserire il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** nell'unità CD-ROM.

Se si utilizza Windows, il programma di installazione verrà avviato automaticamente.



#### Per Windows

- Se il programma non viene avviato automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM in **Computer** o **Risorse del computer (My Computer)**. Quando viene visualizzato il contenuto del CD-ROM, fare doppio clic sul file **MSETUP4.EXE**.



Click **Run Msetup4.exe** on the **AutoPlay** screen, then click **Yes** or **Continue** on the **User Account Control** dialog box.

If the **User Account Control** dialog box reappears in following steps, click **Yes** or **Continue**.

Cliquez sur **Exécuter Msetup4.exe (Run Msetup4.exe)** dans l'écran **Exécution automatique (AutoPlay)**, puis cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)** dans la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)**.

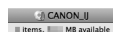
Si la boîte de dialogue **Contrôle de compte d'utilisateur (User Account Control)** réapparaît au cours des étapes suivantes, cliquez sur **Oui (Yes)** ou **Continuer (Continue)**.

Klicken Sie im Fenster **Auto-Start (AutoPlay)** auf **Msetup4.exe ausführen (Run Msetup4.exe)** und anschließend im Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Wenn das Dialogfeld **Benutzerkontensteuerung (User Account Control)** in folgenden Schritten erneut angezeigt wird, klicken Sie auf **Fortfahren (Continue)** oder auf **Ja (Yes)**.

Fare clic su **Run Msetup4.exe** nella schermata **Riprod. automatica (AutoPlay)**, quindi fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)** nella finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)**.

Se la finestra di dialogo **Controllo account utente (User Account Control)** viene di nuovo visualizzata nelle fasi successive, fare clic su **Sì (Yes)** o su **Continua (Continue)**.



Double-click the **Setup** icon of the CD-ROM folder to proceed to the following screen. Enter your administrator name and password, then click **OK**.

If the CD-ROM folder does not open automatically, double-click the CD-ROM icon on the desktop.

If you do not know your administrator name or password, click the help button, then follow the on-screen instructions.

Double-cliquez sur l'icône **Setup** dans le dossier du CD-ROM pour passer à l'écran suivant. Entrez votre nom et votre mot de passe d'administrateur, puis cliquez sur **OK**.

Si le dossier du CD-ROM ne s'ouvre pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône du CD-ROM sur le bureau.

Si vous ne connaissez pas votre nom ou votre mot de passe d'administrateur, cliquez sur le bouton d'aide puis suivez les instructions à l'écran.

Doppelklicken Sie auf das Symbol **Setup** des CD-ROM-Ordners, um zum folgenden Fenster zu wechseln. Geben Sie Ihren Administratornamen und Ihr Kennwort ein, und klicken Sie auf **OK**.

Wenn sich der CD-ROM-Ordner nicht automatisch öffnet, doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das CD-ROM-Symbol.

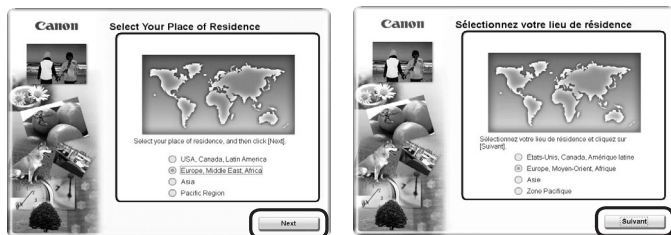
Wenn Sie Ihren Administratornamen oder das Kennwort vergessen haben, klicken Sie auf Hilfe, und folgen Sie dann den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Fare doppio clic sull'icona **Setup** nella cartella del CD-ROM per passare alla schermata seguente. Immettere il nome e la password dell'amministratore, quindi fare clic su **OK**.

Se la cartella del CD-ROM non si apre automaticamente, fare doppio clic sull'icona del CD-ROM nel desktop.

Se non si conoscono il nome o la password dell'amministratore, fare clic sul pulsante ? (Help), quindi seguire le istruzioni a video.

4



Select your place of residence, then click **Next**.



- If the **Select Language** screen appears, select a language, then click **Next**.

Sélectionnez votre lieu de résidence et cliquez sur **Suivant (Next)**.



- Si l'écran **Sélectionner une langue (Select Language)** s'affiche, sélectionnez une langue, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie Ihren Wohnsitz aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.



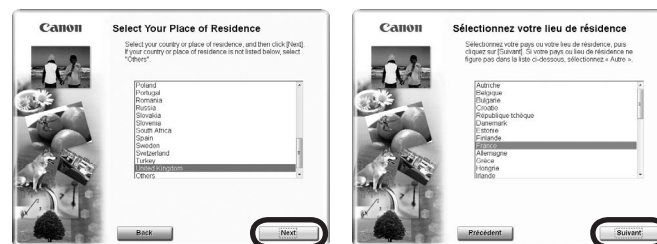
- Wenn das Fenster **Sprache wählen (Select Language)** angezeigt wird, wählen Sie eine Sprache aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Selezionare il paese di residenza, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.



- Se viene visualizzata la finestra di dialogo **Selezione lingua (Select Language)**, selezionare una lingua, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

5



Select a country or region, then click **Next**.

Sélectionnez un pays ou une région, puis cliquez sur **Suivant (Next)**.

Wählen Sie ein Land oder eine Region aus, und klicken Sie auf **Weiter (Next)**.

Scegliere un paese, quindi fare clic su **Avanti (Next)**.

6



### Click **Easy Install**.

The drivers, application software, and on-screen manuals are installed.



- If you want to select particular items to install, click **Custom Install**.

### Cliquez sur **Installation rapide (Easy Install)**.

Les pilotes, l'application et les manuels en ligne sont installés.



- Si vous souhaitez n'installer que certains éléments spécifiques, cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)**.

### Klicken Sie auf **Einfache Installation (Easy Install)**.

Die Treiber, Anwendungssoftware und Online-Handbücher werden installiert.



- Wenn Sie bestimmte Elemente zur Installation auswählen möchten, klicken Sie auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**.

### Fare clic su **Installazione standard (Easy Install)**.

Vengono installati i driver, le applicazioni software e i manuali a video.



- Se si desidera selezionare determinati elementi per l'installazione, fare clic su **Installaz. personalizzata (Custom Install)**.

7



### Click **Install**.

Follow any on-screen instructions to proceed with the software installation.

### Cliquez sur **Installer (Install)**.

Pour poursuivre l'installation du logiciel, suivez les instructions à l'écran.

### Klicken Sie auf **Installieren (Install)**.

Befolgen Sie sämtliche Anweisungen auf dem Bildschirm, um mit der Softwareinstallation fortzufahren.

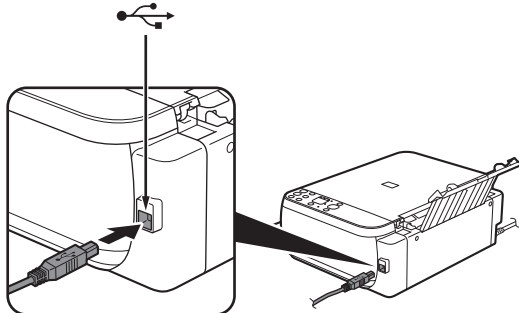
### Fare clic su **Installa (Install)**.

Per procedere con l'installazione del software, seguire le istruzioni visualizzate.



Important Information for the Installation  
Informations importantes pour l'installation  
Wichtige Informationen für die Installation  
Informazioni importanti per l'installazione

- USB Port
- Port USB
- USB-Anschluss
- Porta USB



When the **Printer Connection** screen appears, connect the machine to the computer with a USB cable.  
After connecting the cable, **TURN ON THE MACHINE**.

The USB Port is located on the right side of the machine.

Lorsque l'écran **Connexion de l'imprimante (Printer Connection)** s'affiche, connectez la machine à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.  
Après avoir connecté le câble, **METTEZ LA MACHINE SOUS TENSION**.

Le port USB se trouve sur le côté droit de la machine.

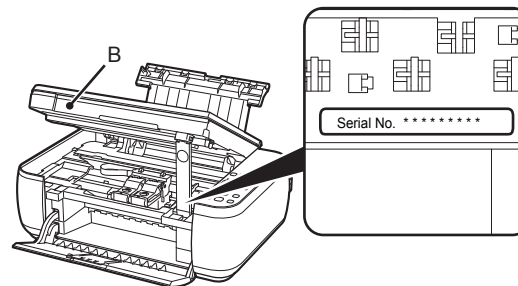
Wenn der Bildschirm **Druckeranschluss (Printer Connection)** angezeigt, schließen Sie das Gerät mit einem USB-Kabel an den Computer an.  
Schalten Sie das Gerät EIN, nachdem Sie das Kabel angeschlossen haben.

Der USB-Anschluss befindet sich auf der rechten Seite des Geräts.

Quando viene visualizzata la schermata **Connessione stampante (Printer Connection)**, collegare la stampante al computer con un cavo USB.  
Dopo avere collegato il cavo, **ACCENDERE LA MACCHINA**.

La porta USB si trova sul lato destro della stampante.

- Necessary Information for the User Registration
- Informations nécessaires pour l'enregistrement utilisateur
- Erforderliche Informationen für die Benutzerregistrierung (User Registration)
- Informazioni necessarie per la registrazione utente (User Registration)



When the serial number is not displayed on the registration screen automatically, input the serial number located inside the machine (as shown in the illustration).

▶ If the power is on, the FINE Cartridge Holder will move when the Scanning Unit (Cover) (B) is opened.

📖 The **User Registration** screen will only be displayed when **Europe, Middle East, Africa** is selected on the **Select Your Place of Residence** screen.

Lorsque le numéro de série n'apparaît pas automatiquement sur l'écran d'enregistrement, saisissez le numéro de série qui se trouve à l'intérieur de la machine (voir l'illustration).

▶ Si la machine est sous tension, le porte-cartouche FINE se déplace lorsque l'unité de numérisation (capot) (B) est ouverte.

📖 L'écran **Enregistrement utilisateur (User Registration)** ne s'affiche que si vous avez choisi **Europe, Moyen-Orient, Afrique (Europe, Middle East, Africa)** sur l'écran **Sélectionnez votre lieu de résidence (Select Your Place of Residence)**.

Wenn die Seriennummer nicht automatisch im Registrierungsbildschirm angezeigt wird, müssen Sie die Seriennummer eingeben. Die Nummer befindet sich im Geräteinneren (wie in der Abbildung gezeigt).

▶ Ist das Gerät eingeschaltet, bewegt sich die FINE-Patronenhalterung (FINE Cartridge Holder), wenn das Scan-Modul (Abdeckung) (B) geöffnet wird.

📖 Der Bildschirm **Benutzerregistrierung (User Registration)** wird nur dann angezeigt, wenn Sie auf dem Bildschirm **Wohnsitz wählen (Select Your Place of Residence)** **Europa, Naher Osten, Afrika (Europe, Middle East, Africa)** ausgewählt haben.

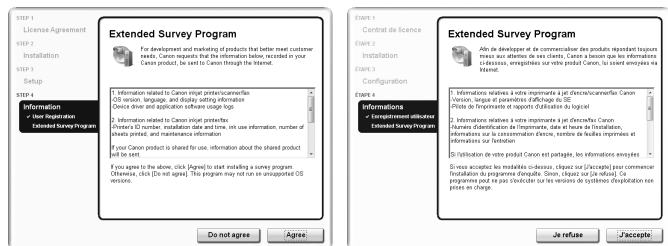
Se il numero di serie non viene visualizzato automaticamente nella schermata di registrazione, immettere il numero di serie collocato all'interno della stampante (come mostrato nell'illustrazione).

▶ Se la stampante è accesa, il supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) si sposterà all'apertura dell'unità di scansione (coperchio) (B).

📖 La schermata **Registrazione utente (User Registration)** verrà visualizzata solo se è stata selezionata l'opzione **Europa, Medio Oriente, Africa (Europe, Middle East, Africa)** nella schermata **Scegliere l'area di residenza (Select Your Place of Residence)**.



- If the **Extended Survey Program** screen appears
- Si l'écran **Extended Survey Program** apparaît
- Wenn das Fenster für das **Extended Survey Program** angezeigt wird
- Se viene visualizzata la schermata **Extended Survey Program**



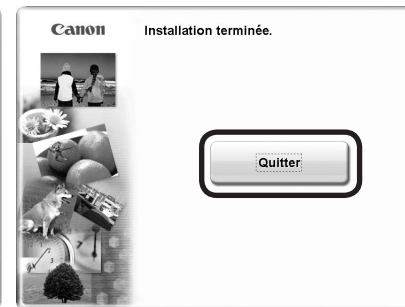
If you can agree to Extended Survey Program, click **Agree**.  
If you click **Do not agree**, the Extended Survey Program will not be installed.  
(This has no effect on the machine's functionality.)

Si vous acceptez l'application Extended Survey Program, cliquez sur **J'accepte (Agree)**.  
Si vous cliquez sur **Je refuse (Do not agree)**, l'application Extended Survey Program ne sera pas installée. (Cela n'a aucun impact sur le fonctionnement de la machine.)

Wenn Sie das Extended Survey Program akzeptieren, klicken Sie auf **Akzeptieren (Agree)**.  
Wenn Sie auf **Nicht akzeptieren (Do not agree)** klicken, wird das Extended Survey Program nicht installiert. (Ihre Auswahl hat keine Auswirkungen auf die Funktionalität des Geräts.)

Per accettare i termini di Extended Survey Program, fare clic su **Accetto (Agree)**.  
Se si fa clic su **Non accetto (Do not agree)**, Extended Survey Program non verrà installato. (Ciò non pregiudica la funzionalità della stampante).

8



Click **Exit** to complete the installation.

#### For Macintosh

It is necessary to restart the computer before scanning using the Operation Panel on the machine for the first time.

Cliquez sur **Quitter (Exit)** pour terminer l'installation.

#### Sous Macintosh

Vous devez redémarrer l'ordinateur avant d'effectuer pour la première fois une numérisation à l'aide du panneau de contrôle de la machine.

Klicken Sie auf **Beenden (Exit)**, um die Installation abzuschließen.

#### Für Macintosh

Vor dem erstmaligen Scannen über das Bedienfeld am Gerät ist ein Neustart des Computers erforderlich.

Fare clic su **Esci (Exit)** per completare l'installazione.

#### Per Macintosh

Prima di eseguire scansioni tramite il pannello dei comandi della stampante per la prima volta, è necessario riavviare il computer.



## For Windows

Solution Menu EX starts.

## For Macintosh

Solution Menu EX starts when clicking **OK** in the **Canon Solution Menu EX** dialog.

Remove the **Setup CD-ROM** and keep it in a safe place.

## Sous Windows

Solution Menu EX démarre.

## Sous Macintosh

Solution Menu EX démarre en cliquant sur **OK** dans la boîte de dialogue **Canon Solution Menu EX**.

Retirez le **CD-ROM d'installation** et conservez-le en lieu sûr.

## Für Windows

Solution Menu EX wird gestartet.

## Für Macintosh

Solution Menu EX wird gestartet, wenn Sie im Dialogfeld **Canon Solution Menu EX** auf **OK** klicken.

Nehmen Sie die **Installations-CD-ROM (Setup CD-ROM)** heraus, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

## Per Windows

Solution Menu EX viene avviato.

## Per Macintosh

Solution Menu EX viene avviato quando si fa clic su **OK** nella finestra di dialogo **Canon Solution Menu EX**.

Estrarre il **CD-ROM di installazione (Setup CD-ROM)** e conservarlo in un luogo sicuro.



The buttons displayed on Solution Menu EX may vary depending on the country or region of purchase.



Les boutons affichés dans Solution Menu EX peuvent varier selon le pays ou la région d'achat.



Die in Solution Menu EX angezeigten Schaltflächen variieren je nach Land oder Region, in dem bzw. in der das Gerät erworben wurde.



I pulsanti visualizzati in Solution Menu EX possono variare in base al paese o alla regione di acquisto.

Congratulations! Setup is complete. Proceed to page 25 for information regarding the Solution Menu EX and the on-screen manual or page 27 to start using the machine.

Félicitations ! L'installation est terminée. Passez à la page 25 pour plus d'informations sur Solution Menu EX et le manuel en ligne, ou à la page 27 pour commencer à utiliser la machine.

Glückwunsch! Die Installation ist abgeschlossen. Fahren Sie mit Seite 25 fort, wenn Sie Informationen über Solution Menu EX und das Online-Handbuch benötigen, oder mit Seite 27, wenn Sie Informationen darüber benötigen, wie Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Congratulazioni. L'installazione è completata. Passare a pagina 25 per informazioni relative a Solution Menu EX e consultare il manuale a video o la pagina 27 per iniziare a utilizzare la stampante.

## Windows

- Installing the XPS Printer Driver
- Installation du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)
- Installieren des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver)
- Installazione del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)

In Windows 7 and Windows Vista SP1 or later, the XPS Printer Driver can be installed additionally. To install, perform from ① in "4 Install the Software" on page 18. Click **Custom Install** in ⑥, then select **XPS Printer Driver** in the **Custom Install** screen.

For details on useful functions of the XPS Printer Driver, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Sous Windows 7 et Windows Vista SP1 ou version ultérieure, le Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver) peut être installé en complément. Pour l'installer, exécutez la procédure décrite à partir de l'étape ① de la section « 4 Installation du logiciel » à la page 18. Cliquez sur **Installation personnalisée (Custom Install)** à l'étape ⑥, puis sélectionnez **Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver)** dans l'écran **Installation personnalisée (Custom Install)**.

Pour plus d'informations sur les fonctions pratiques du Pilote d'imprimante XPS (XPS Printer Driver), reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

Unter Windows 7 und ab Windows Vista SP1 kann der XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver) zusätzlich installiert werden. Führen Sie dazu die Schritte ① unter „4 Installieren der Software“ auf Seite 18 aus. Klicken Sie unter ⑥ auf **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)**, und wählen Sie im Bildschirm **Benutzerdefinierte Installation (Custom Install)** die Option **XPS-Druckertreiber (XPS Printer Driver)** aus.

Weitere Informationen über nützliche Funktionen des XPS-Druckertreibers (XPS Printer Driver) finden Sie im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

In Windows 7 e Windows Vista SP1 o versione successiva è possibile installare anche il Driver stampante XPS (XPS Printer Driver). Per effettuare l'installazione, seguire la procedura da ① in "4 Installazione del software" a pagina 18. Fare clic su **Installazione personalizzata (Custom Install)** in ⑥, quindi selezionare **Driver stampante XPS (XPS Printer Driver)** nella schermata **Installazione personalizzata (Custom Install)**.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni utili del Driver stampante XPS (XPS Printer Driver), consultare il manuale a video: **Guida Avanzata**.

# 5

## Try Using the Machine Essai d'utilisation de la machine Testen Sie das Gerät Utilizzo della stampante

Use the Operation Panel on the machine to print your own items easily. Various application software are installed on the computer along with the drivers. You can print creative items by correcting/enhancing photos using the application software. For details on how to use the application software and the machine, refer to the on-screen manual.

Utilisez le panneau de contrôle de la machine pour imprimer facilement vos documents. Diverses applications sont installées sur l'ordinateur en même temps que les pilotes. Vous pouvez réaliser des impressions créatives en corrigeant/améliorant vos photos à l'aide de l'application. Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'application et de la machine, reportez-vous au manuel en ligne.

Verwenden Sie das Bedienfeld des Geräts zum einfachen Drucken Ihrer Objekte. Verschiedene Anwendungssoftwareprogramme werden zusätzlich zu den Treibern auf dem Computer installiert. Sie können kreative Objekte drucken, indem Sie Fotos mithilfe der Anwendungssoftware korrigieren/optimieren. Details zur Verwendung der Anwendungssoftware und des Geräts finden Sie im Online-Handbuch.

È possibile stampare con facilità i propri materiali utilizzando il pannello dei comandi della stampante. Insieme ai driver, nel computer vengono installate varie applicazioni software. Tali applicazioni consentono di stampare materiali creativi con correzione/ottimizzazione delle foto. Per informazioni sull'utilizzo delle applicazioni software e della stampante, consultare il manuale a video.

## Solution Menu EX

Solution Menu EX is a gateway to functions and information that allow you to make full use of the machine! For example,

- Open the on-screen manual.
- Open various application software.

Solution Menu EX est une passerelle donnant accès à des fonctions et informations vous permettant d'utiliser l'appareil au maximum de ses capacités. Par exemple,

- Ouvrez le manuel en ligne.
- Ouvrez plusieurs applications.

Solution Menu EX bietet Zugriff auf Funktionen und Informationen, die Ihnen helfen, die volle Funktionalität des Geräts zu nutzen. Beispiel:

- Öffnen Sie das Online-Handbuch.
- Öffnen Sie verschiedene Anwendungen.

Solution Menu EX consente di accedere con facilità alle funzioni e alle informazioni utili per sfruttare al meglio la stampante. Ad esempio,

- Aprire il manuale a video.
- Aprire le varie applicazioni software.



### How to open the on-screen manual

Click **Help & Settings**, then click this icon to open the on-screen manual.

### Procédure d'ouverture du manuel en ligne

Cliquez sur **Aide et paramètres (Help & Settings)**, puis cliquez sur cette icône pour ouvrir le manuel en ligne.

### Öffnen des Online-Handbuchs

Klicken Sie auf **Hilfe und Einstellungen (Help & Settings)** und dann auf dieses Symbol, um das Online-Handbuch zu öffnen.

### Modalità di apertura del manuale a video

Fare clic su **Guida e impostazioni (Help & Settings)**, quindi fare clic su questa icona per aprire il manuale a video.



### How to start Solution Menu EX

Click this icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh) to start Solution Menu EX.

### Procédure de démarrage de Solution Menu EX

Pour démarrer Solution Menu EX, cliquez sur cette icône sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh).

### Starten von Solution Menu EX

Klicken Sie auf dieses Symbol auf dem Desktop (Windows) oder im Dock (Macintosh), um Solution Menu EX zu starten.

### Come avviare Solution Menu EX

Fare clic su questa icona nel desktop (Windows) o nel Dock (Macintosh) per avviare Solution Menu EX.

Use Easy-WebPrint EX to print web pages in Internet Explorer easily. Some of its features include:

- Printing a web page by reducing its size to fit the paper width automatically without cropping edges.
- Printing only the pages you want by selecting them from preview.
- Printing selected portions of various pages after editing them.

Utilisez Easy-WebPrint EX pour imprimer facilement des pages Web dans Internet Explorer. Par ses fonctions, citons :

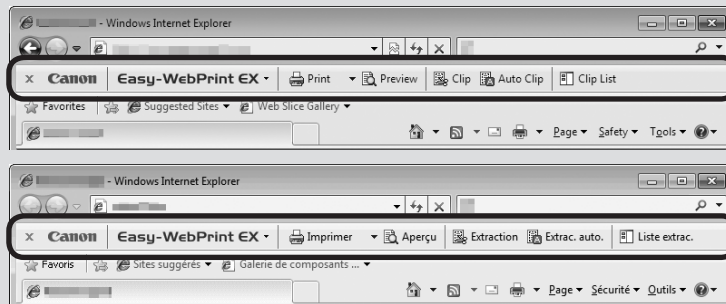
- Impression d'une page Web en réduisant automatiquement sa taille en fonction de la largeur du papier sans rogner les bords.
- Impression limitée aux pages souhaitées que vous sélectionnez à partir de l'aperçu.
- Impression de certaines parties de plusieurs pages après modification.

Mit Easy-WebPrint EX können Sie im Internet Explorer ganz einfach Webseiten drucken. Zu den Funktionen zählen beispielsweise:

- Drucken einer Webseite und automatisches Verkleinern, so dass die Inhalte auf die gewünschte Seite passen.
- Drucken bestimmter Webseiten, die in der Vorschau ausgewählt wurden.
- Drucken bestimmter Inhalte aus verschiedenen Seiten, die auf einer Seite zusammengefasst werden

Utilizzare Easy-WebPrint EX per stampare con facilità pagine Web di Internet Explorer. Di seguito sono riportate alcune funzioni:

- Stampa di una pagina Web riducendone le dimensioni in modo da adattarle alla larghezza della pagina automaticamente senza tagliare i bordi.
- Stampa delle sole pagine desiderate selezionandole dall'anteprima.
- Stampa delle porzioni selezionati delle varie pagine dopo averle modificate.



When Easy-WebPrint EX is installed, the Easy-WebPrint EX toolbar appears in Internet Explorer. This toolbar can be used any time while Internet Explorer is running.

Lorsque Easy-WebPrint EX est installé, la barre d'outils Easy-WebPrint EX apparaît dans Internet Explorer. Cette barre d'outils peut être utilisée à tout moment lorsqu'Internet Explorer est en cours d'exécution.

Wenn Easy-WebPrint EX installiert wurde, wird die Easy-WebPrint EX-Symbolleiste im Internet Explorer angezeigt. Diese Symbolleiste kann immer dann verwendet werden, wenn der Internet Explorer geöffnet ist.

Quando si installa Easy-WebPrint EX, la barra degli strumenti di Easy-WebPrint EX viene visualizzata in Internet Explorer. Questa barra degli strumenti può essere utilizzata ogni volta che è in esecuzione Internet Explorer.

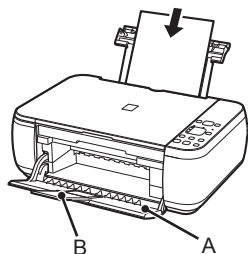
For details on Solution Menu EX and Easy-WebPrint EX, refer to the on-screen manual: **Basic Guide**.

Pour plus d'informations sur Solution Menu EX et Easy-WebPrint EX, reportez-vous au manuel en ligne **Guide d'utilisation de base**.

Details zu Solution Menu EX und Easy-WebPrint EX finden Sie im Online-Handbuch: **Basishandbuch**.

Per informazioni dettagliate su Solution Menu EX ed Easy-WebPrint EX, consultare il manuale a video: **Guida Base**.

1



### Load A4 or Letter-sized plain paper.

Make sure that the Paper Output Tray (A) and the Output Tray Extension (B) are open. If printing starts while the Paper Output Tray is closed, it will automatically open.

This section describes how to perform a standard copy.



- For details, refer to "3 Load Paper" on page 15.
- The machine may make operating noise when feeding paper. This is normal operation.

### Chargez du papier ordinaire de format A4 ou Lettre.

Vérifiez que le bac de sortie papier (A) et l'extension du bac de sortie papier (B) sont ouverts. Si l'impression commence alors que le bac de sortie papier est fermé, il s'ouvre automatiquement.

Cette section décrit l'exécution d'une copie standard.



- Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 3 Chargement du papier » à la page 15.
- Un bruit de fonctionnement peut se produire au moment où le papier s'engage dans la machine. Ce phénomène est normal.

### Legen Sie Normalpapier im Format A4 oder Letter ein.

Achten Sie darauf, dass das Papierausgabefach (A) und die Verlängerung des Ausgabefachs (B) geöffnet sind. Wenn der Druckvorgang beginnt, während das Papierausgabefach geschlossen ist, wird es automatisch geöffnet.

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie eine Standardkopie anfertigen.



- Einzelheiten hierzu finden Sie unter „3 Einlegen von Papier“ auf Seite 15.
- Das Gerät gibt beim Einlegen von Papier unter Umständen Betriebsgeräusche aus. Dies ist völlig normal.

### Caricare carta comune in formato A4 o Letter.

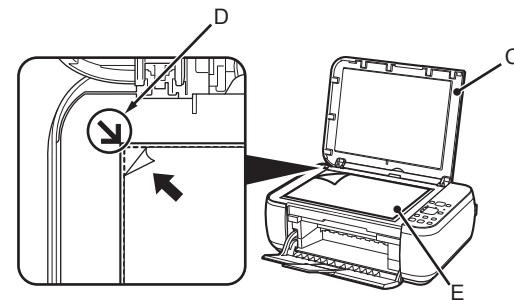
Verificare che il vassoio di uscita della carta (A) e l'estensione del vassoio di uscita (B) siano aperti. Se la stampa viene avviata con il vassoio di uscita della carta chiuso, questo viene aperto automaticamente.

In questa sezione viene descritto come effettuare una copia standard.



- Per ulteriori informazioni, vedere "3 Caricamento della carta" a pagina 15.
- La stampante potrebbe produrre rumori di funzionamento durante l'alimentazione della carta. Tali rumori fanno parte del normale funzionamento della stampante.

2



Open the Document Cover (C), then place the document face-down and align it with the Alignment Mark (D).



- Do not place objects weighing 4.4 lb / 2.0 kg or more on the Platen Glass (E), or do not apply pressure to the document by pressing on it with a force exceeding 4.4 lb / 2.0 kg. The scanner may malfunction or the glass may break.

Ouvrez le couvercle du scanner (C), placez le document face vers le bas et alignez-le sur le repère d'alignement (D).



- Ne placez pas d'objets pesant plus de 4,4 lb/2,0 kg sur la vitre d'exposition (E) et n'appuyez pas sur l'original en exerçant une pression supérieure à 4,4 lb/2,0 kg. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du scanner ou de briser la vitre.

Öffnen Sie den Vorlagendeckel (C), legen Sie das Dokument mit der bedruckten Seite nach unten auf, und richten Sie es an der Ausrichtungsmarkierung (D) aus.

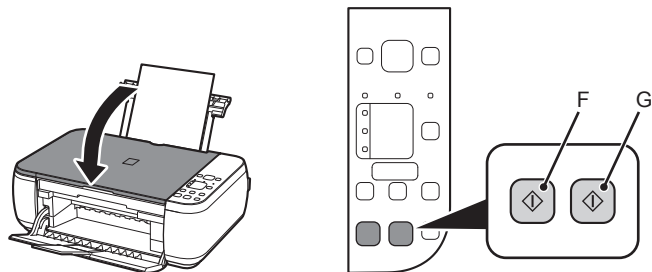


- Achten Sie darauf, dass die Glasauflegefläche (E) durch Gegenstände oder Druck nicht mit mehr als 2,0 kg (4,4 lb) belastet wird. Andernfalls entstehen Fehlfunktionen am Scanner, oder das Glas könnte brechen.

Aprire il coperchio dei documenti (C), quindi posizionare il documento rivolto verso il basso e allineararlo al segno di allineamento (D).



- Non collocare oggetti di peso uguale o superiore a 4,4 libbre/2,0 kg sul piano di lettura in vetro (E) e non applicare sul documento una pressione superiore a 4,4 libbre/2,0 kg. Così facendo, infatti, si potrebbero provocare malfunzionamenti o rompere il piano in vetro.



Close the Document Cover, then press the **Black** button (F) or the **Color** button (G).

Copying will start. Do not open the Document Cover until copying is complete. Remove the document after printing.

Fermez le couvercle du scanner, puis appuyez sur le bouton **Noir (Black)** (F) ou **Couleur (Color)** (G).

La copie démarre. N'ouvrez le capot de document qu'une fois la copie terminée. Retirez le document après l'impression.

Schließen Sie den Vorlagendeckel, und drücken Sie anschließend die Taste **Schwarz (Black)** (F) oder **Farbe (Color)** (G).

Der Kopiervorgang wird gestartet. Öffnen Sie den Vorlagendeckel erst, nachdem der Kopiervorgang vollständig abgeschlossen ist. Nehmen Sie das Dokument nach dem Drucken heraus.

Chiudere il coperchio dei documenti, quindi premere il pulsante **Nero (Black)** (F) o il pulsante **Colore (Color)** (G).

La copia verrà avviata. Non aprire il coperchio dei documenti fino a quando la copia non è stata completata. Al termine della stampa, rimuovere il documento.

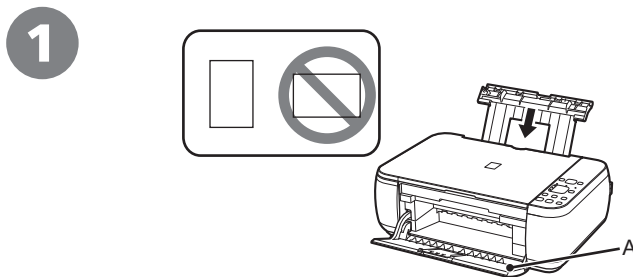
For the procedure to copy on paper other than plain paper, refer to "Copying" in the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Pour consulter la procédure de copie sur du papier autre que du papier ordinaire, reportez-vous à la section « Copie » du manuel en ligne **Guide d'utilisation avancée**.

Weitere Informationen über das Kopieren auf anderem Papier als Normalpapier finden Sie unter „Kopieren“ im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

Per la procedura di copia su carta diversa dalla carta comune, consultare "Copia" nel manuale a video: **Guida Avanzata**.





Load 10 x 15 cm (4" x 6") photo paper in portrait orientation with the printing side facing up.

Make sure that the Paper Output Tray (A) is open.

If printing starts while the Paper Output Tray is closed, it will automatically open.

This section explains how to print borderless photos using 10 x 15 cm (4" x 6") Photo Paper Plus Glossy II.



- For details, refer to "3 Load Paper" on page 15.

Disposez le papier photo de format 10 x 15 cm (4" x 6") en orientation Portrait, face à imprimer vers le haut.

Vérifiez que le bac de sortie papier (A) est ouvert.

Si l'impression commence alors que le bac de sortie papier est fermé, il s'ouvre automatiquement.

Cette section explique comment imprimer des photos sans bordure sur du Papier Photo Glacé Extra II (Photo Paper Plus Glossy II) de format 10 x 15 cm (4" x 6").



- Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 3 Chargement du papier » à la page 15.

Legen Sie einen Bogen Fotopapier im Format 10 x 15 cm (4" x 6") im Hochformat ein. Die zu bedruckende Seite zeigt nach oben.

Achten Sie darauf, dass das Papierausgabefach (A) geöffnet ist.

Das Papierausgabefach wird automatisch geöffnet, wenn der Druckvorgang beginnt.

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie randlose Fotos mit Fotoglanzpapier Plus II (Photo Paper Plus Glossy II) im Format 10 x 15 cm (4" x 6") drucken können.



- Einzelheiten hierzu finden Sie unter „3 Einlegen von Papier“ auf Seite 15.

Caricare la carta fotografica da 10 x 15 cm (4" x 6") in senso verticale con il lato di stampa rivolto verso l'alto.

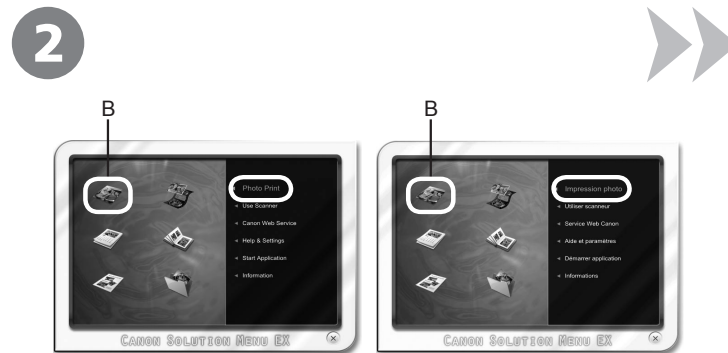
Verificare che il vassoio di uscita della carta (A) sia aperto.

Se la stampa viene avviata con il vassoio di uscita della carta chiuso, questo viene aperto automaticamente.

In questa sezione viene descritto come stampare foto senza bordo utilizzando Carta Fotografica Lucida II (Photo Paper Plus Glossy II) da 10 x 15 cm (4" x 6").



- Per ulteriori informazioni, vedere "3 Caricamento della carta" a pagina 15.



Start Solution Menu EX from the **Canon Solution Menu EX** icon on the desktop (Windows) or on the Dock (Macintosh), click **Photo Print**, then click **Photo Print** (B).

Easy-PhotoPrint EX starts.



- For details on starting Solution Menu EX, refer to page 25.

Démarrez Solution Menu EX en cliquant sur l'icône **Canon Solution Menu EX** sur le bureau (Windows) ou dans le Dock (Macintosh), cliquez sur **Impression photo (Photo Print)**, puis cliquez sur **Impression photo (Photo Print)** (B).

Easy-PhotoPrint EX démarre.



- Pour plus d'informations sur le démarrage de Solution Menu EX, reportez-vous à la page 25.

Starten Sie Solution Menu EX über das Symbol **Canon Solution Menu EX** auf dem Desktop (Windows) bzw. dem Dock (Macintosh), klicken Sie auf **Fotodruck (Photo Print)** und dann auf **Fotodruck (Photo Print)** (B).

Easy-PhotoPrint EX wird gestartet.



- Ausführliche Informationen zum Starten von Solution Menu EX finden Sie auf Seite 25.

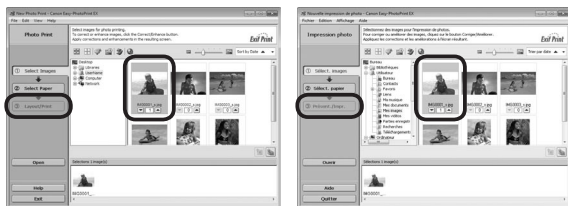
Avviare Solution Menu EX dall'icona di **Canon Solution Menu EX** nel desktop (Windows) o nel Dock (Macintosh), fare clic su **Stampa foto (Photo Print)**, quindi su **Stampa foto (Photo Print)** (B).

Easy-PhotoPrint EX viene avviato.



- Per informazioni dettagliate sull'avvio di Solution Menu EX, consultare la pagina 25.

3



Select the image you want to print, then click **Layout/Print**.

When a photo is selected, the number of copies is set to "1".

Sélectionnez l'image que vous souhaitez imprimer, puis cliquez sur **Présent./Impr (Layout/Print)**.

Lorsque vous sélectionnez une photo, le nombre de copies est défini sur « 1 ».

Wählen Sie das zu druckende Bild aus, und klicken Sie anschließend auf **Layout/Druck (Layout/Print)**.

Wenn ein Foto ausgewählt ist, steht die Anzahl der Kopien auf „1“.

Selezionare l'immagine da stampare, quindi fare clic su **Layout/Stampa (Layout/Print)**.

Quando si seleziona una foto, il numero di copie viene impostato su "1".

4



Click **Print**.

If you are using Windows, printing will start.

If you are using Macintosh, click **Print** on the **Print** dialog box to start printing.

Cliquez sur **Imprimer (Print)**.

Si vous utilisez Windows, l'impression démarre.

Si vous utilisez Macintosh, cliquez sur **Imprimer (Print)** dans la boîte de dialogue **Imprimer (Print)** pour démarrer l'impression.

Klicken Sie auf **Drucken (Print)**.

Wenn Sie Windows verwenden, wird der Druckvorgang gestartet.

Wenn Sie einen Macintosh verwenden, klicken Sie auf **Drucken (Print)** im Dialogfeld **Drucken (Print)**, um den Druckvorgang zu starten.

Fare clic su **Stampa (Print)**.

Se si utilizza Windows, la stampa verrà avviata.

Se si utilizza Macintosh, fare clic su **Stampa (Print)** sulla finestra di dialogo **Stampa (Print)** per avviare la stampa.

For more information, refer to the on-screen manual: **Advanced Guide**.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel en ligne: **Guide d'utilisation avancée**.

Weitere Informationen finden Sie im Online-Handbuch: **Erweitertes Handbuch**.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale a video **Guida Avanzata**.



After a period of use, the inside of the machine may become stained with ink.

To avoid staining your hands or clothes with ink, it is recommended that you clean the Ink Cartridge Locking Cover (A) and the inside of the tray (B) with a facial tissue or the like as required.

If the Scanning Unit (Cover) is left open for more than 10 minutes, the FINE Cartridge Holder moves to the right automatically.

Au bout d'un certain temps d'utilisation, des taches d'encre peuvent apparaître à l'intérieur de la machine.

Pour éviter de tacher vos mains ou vos vêtements avec de l'encre, il est recommandé de nettoyer le couvercle de verrouillage de cartouche d'encre (A) ainsi que l'intérieur du bac (B) à l'aide d'un papier-mouchoir ou équivalent.

Si l'unité de numérisation (capot) reste ouverte pendant plus de 10 minutes, le porte-cartouche FINE se déplace automatiquement vers la droite.

Nachdem das Gerät eine Zeit lang benutzt wurde, kann das Geräteinnere durch Tinte verschmutzt sein.

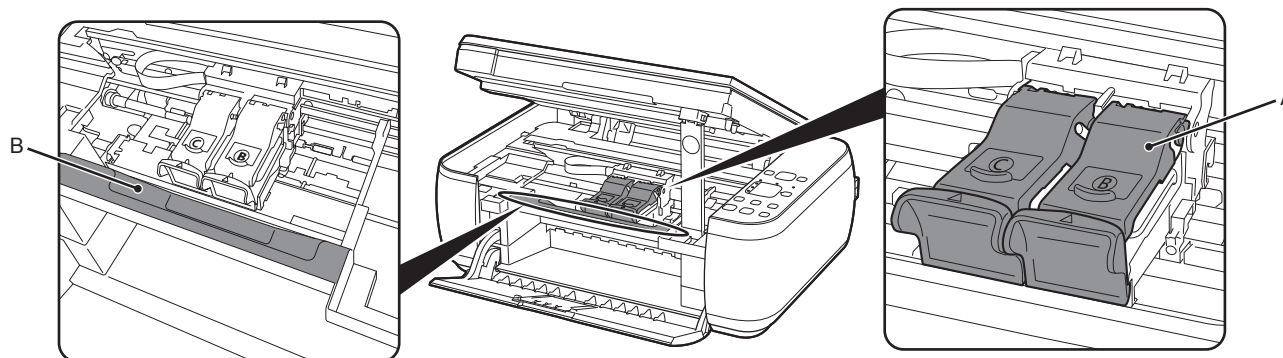
Reinigen Sie bei Bedarf die Verriegelung der Tintenpatrone (A) und das Innere des Fachs (B) mit einem Kosmetiktuch o. Ä., um zu vermeiden, dass Tinte an Ihre Hände oder Kleidung gelangt.

Falls das Scan-Modul (Abdeckung) länger als 10 Minuten offen gelassen wird, fährt die FINE-Patronen-Halterung (FINE Cartridge Holder) automatisch nach rechts.

Dopo un periodo di utilizzo, l'interno della stampante si sporca di inchiostro.



Per evitare di macchiarsi le mani o gli abiti con l'inchiostro, si consiglia di pulire il coperchio di bloccaggio della cartuccia di inchiostro (A) e la parte interna del vassoio (B) con un fazzoletto in tessuto o materiale analogo in caso di necessità.

Se l'unità di scansione (coperchio) viene lasciata aperta per oltre 10 minuti, il supporto cartuccia FINE (FINE Cartridge Holder) si sposta automaticamente verso destra.



General Specifications	
<b>Printing resolution (dpi)</b>	4800* (horizontal) X 1200 (vertical) * Ink droplets can be placed with a pitch of 1/4800 inch at minimum.
<b>Interface</b>	USB Port: Hi-Speed USB *
	* A computer that complies with Hi-Speed USB standard is required. Since the Hi-Speed USB interface is fully upwardly compatible with USB 1.1, it can be used at USB 1.1.
<b>Print width</b>	8 inches/203.2 mm (for Borderless Printing: 8.5 inches/216 mm)
<b>Operating environment</b>	Temperature: 5 to 35°C (41 to 95°F) Humidity: 10 to 90% RH (no condensation)
<b>Storage environment</b>	Temperature: 0 to 40°C (32 to 104°F) Humidity: 5 to 95% RH (no condensation)
<b>Power supply</b>	AC 100-240 V, 50/60 Hz
<b>Power consumption</b>	Printing (Copy): Approx. 10 W Standby (minimum): Approx. 0.8 W* OFF: Approx. 0.4 W* * USB connection to PC
<b>External dimensions</b>	Approx. 17.8 (W) X 13.2 (D) X 6.0 (H) inches Approx. 450 (W) X 335 (D) X 153 (H) mm * With the Paper Support and Paper Output Tray retracted.
<b>Weight</b>	Approx. 5.5 kg (Approx. 12.0 lb) * With the FINE Cartridges installed.
<b>Canon FINE Cartridge</b>	Total 1472 nozzles (BK 320 nozzles, C/M/Y each 384 nozzles)

Copy Specifications	
<b>Multiple copy</b>	1 - 9, 20 pages
<b>Reduction/Enlargement</b>	Fit-to-page
Scan Specifications	
<b>Scanner driver</b>	TWAIN/WIA (for Windows 7/Windows Vista/Windows XP)
<b>Maximum scanning size</b>	A4/Letter, 8.5" X 11.7"/216 X 297 mm
<b>Scanning resolution</b>	Optical resolution (horizontal x vertical) max: 1200 dpi X 2400 dpi Interpolated resolution max: 19200 dpi X 19200 dpi
<b>Gradation (Input/Output)</b>	Gray: 16 bit/8 bit Color: 48 bit/24 bit (RGB each 16 bit/8 bit)

Minimum System Requirements	
 	
<p>Conform to the operating system's requirements when higher than those given here.</p>	
Operating System/Processor/RAM	
Windows 7 1 GHz or faster 32-bit (x86) or 64-bit (x64) processor 1 GB (32-bit)/2 GB (64-bit) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 1 GHz processor 512 MB Windows XP SP2, SP3 300 MHz processor 128 MB	Mac OS X v.10.6 Intel processor 1GB Mac OS X v.10.5 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz or faster) 512 MB Mac OS X v.10.4.11 Intel processor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
Browser	
Internet Explorer 6 or later	Safari 3
Hard Disk Space	
1.5 GB Note: For bundled software installation. The necessary amount of hard disk space may be changed without notice.	1.5 GB Note: For bundled software installation. The necessary amount of hard disk space may be changed without notice.
CD-ROM Drive	
Required	Required
Display	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows: Operation can only be guaranteed on a PC with Windows 7, Windows Vista or Windows XP pre-installed.</li> <li>Windows: Uninstall software bundled with the Canon inkjet printer before upgrading from Windows Vista to Windows 7, then, install the bundled software again.</li> <li>Some functions may not be available with Windows Media Center.</li> <li>Macintosh: Hard Disk must be formatted as Mac OS Extended (Journaled) or Mac OS Extended.</li> <li>Macintosh: After upgrading from Mac OS X v.10.5 or lower to Mac OS X v.10.6, install software bundled with the Canon inkjet printer.</li> <li>Internet Explorer 7 or later is required to install Easy-WebPrint EX. For Windows use only.</li> <li>You cannot use movie files with the Easy-Photo Print EX under the following operating system: <ul style="list-style-type: none"> <li>Windows XP 64bit version</li> <li>Mac OS X on Power PC</li> </ul> </li> </ul>	



Specifications are subject to change without notice.

About Consumables

Consumables (ink tanks / FINE Cartridges) are available for 5 years after production has stopped.

Spécifications générales
<b>Résolution d'impression (ppp)</b>
4800* (horizontale) x 1200 (verticale) * Les gouttelettes d'encre peuvent être positionnées à un pas d'impression de 1/4800 pouce au minimum.
<b>Interface</b>
Port USB : Hi-Speed USB*
* L'ordinateur doit se conformer aux exigences de la norme Hi-Speed USB. Puisque l'interface Hi-Speed USB est entièrement compatible avec l'USB 1.1, elle peut être utilisée pour l'USB 1.1.
<b>Largeur d'impression</b>
8 pouces/203,2 mm (pour l'impression sans bordure : 8,5 pouces/216 mm)
<b>Environnement de fonctionnement</b>
Température : 5 à 35 °C (41 à 95 °F) Humidité : 10 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
<b>Environnement de stockage</b>
Température : 0 à 40 °C (32 à 104 °F) Humidité : 5 à 95 % d'humidité relative (sans condensation)
<b>Alimentation</b>
100-240 VCA, 50/60 Hz
<b>Consommation</b>
Impression (copie) : environ 10 W En mode veille (minimum) : environ 0,8 W* Éteint : environ 0,4 W* * Connexion USB au PC
<b>Dimensions externes</b>
Environ 17,8 (L) x 13,2 (P) x 6,0 (H) pouces Environ 450 (L) x 335 (P) x 153 (H) mm * Support papier et bac de sortie papier rentrés.
<b>Poids</b>
Environ 5,5 kg (environ 12,0 lb) * Avec les cartouches FINE installées.
<b>Cartouches FINE Canon</b>
1472 buses au total (BK : 320 buses, C/M/Y : 384 buses pour chaque couleur)

Spécifications du copieur
<b>Copies multiples</b>
1-9, 20 pages
<b>Réduction/Agrandissement</b>
Échelle papier
Spécifications du scanner
<b>Pilote du scanner</b>
TWAIN/WIA (sous Windows 7/Windows Vista/Windows XP)
<b>Taille maximale de numérisation</b>
A4/Letter, 8,5" x 11,7"/216 x 297 mm
<b>Résolution</b>
Résolution optique (horizontal x vertical) max. : 1200 ppp x 2400 ppp Résolution interpolée max. : 19200 ppp x 19200 ppp
<b>Gradation (Entrée/Sortie)</b>
Gris : 16 bits / 8 bits Couleur : 48 bits/24 bits (RVB chacun 16 bits/8 bits)

Configuration minimale requise	
Conformez-vous à la configuration de système d'exploitation requise lorsque celle-ci est supérieure à celle indiquée ici.	
	
<b>Système d'exploitation/Processeur/RAM</b>	
Windows 7 Processeur de 1 GHz ou supérieur 32 bits (x86) ou 64 bits (x64) 1 Go (32 bits)/2 Go (64 bits) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 Processeur de 1 GHz 512 Mo Windows XP SP2, SP3 Processeur de 300 MHz 128 Mo	Mac OS X v.10.6 Processeur Intel 1 Go Mac OS X v.10.5 Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz ou supérieur) 512 Mo Mac OS X v.10.4.11 Processeur Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 Mo
<b>Navigateur</b>	
Internet Explorer 6 ou supérieur	Safari 3
<b>Espace disque dur</b>	
1,5 Go Remarque : pour l'installation des logiciels fournis. La quantité d'espace disque nécessaire peut être modifiée sans avis préalable.	1,5 Go Remarque : pour l'installation des logiciels fournis. La quantité d'espace disque nécessaire peut être modifiée sans avis préalable.
<b>Lecteur de CD-ROM</b>	
Nécessaire	Nécessaire
<b>Affichage</b>	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"><li>Windows : le fonctionnement peut uniquement être garanti sur un ordinateur sur lequel Windows 7, Windows Vista ou Windows XP est déjà installé.</li><li>Windows : désinstallez les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon avant de mettre à niveau Windows Vista vers Windows 7, puis réinstallez les logiciels fournis.</li><li>Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles avec Windows Media Center.</li><li>Macintosh : le disque dur doit être formaté en tant que Mac OS Extended (Journalisé) ou Mac OS Extended.</li><li>Macintosh : après avoir mis à niveau Mac OS X v.10.5 ou antérieur vers Mac OS X v.10.6, installez les logiciels fournis avec l'imprimante à jet d'encre Canon.</li><li>Internet Explorer 7 ou ultérieur est requis pour l'installation du logiciel Easy-WebPrint EX. Sous Windows uniquement.</li><li>Vous ne pouvez pas utiliser de fichiers vidéo avec Easy-Photo Print EX sous le système d'exploitation suivant :<ul style="list-style-type: none"><li>- Windows XP version 64 bits</li><li>- Mac OS X sur Power PC</li></ul></li></ul>	

Les spécifications pourront faire l'objet de modifications sans préavis.

À propos des consommables

Les consommables (cartouches d'encre/cartouches FINE) sont disponibles pendant 5 ans après l'arrêt de la production.

Allgemeine technische Daten
<b>Druckauflösung (dpi)</b>
4800* (horizontal) x 1200 (vertikal) * Tintentropfen können mit einem minimalen Abstand von 1/4800 Zoll aufgetragen werden.
<b>Schnittstelle</b>
USB-Anschluss: Hi-Speed USB*
* Der Computer muss dem Hi-Speed USB Standard entsprechen. Die USB Hi-Speed-Schnittstelle ist vollständig abwärtskompatibel mit USB 1.1, sodass auch eine Verbindung über USB 1.1 möglich ist.
<b>Druckbreite</b>
8 Zoll/203,2 mm (für randlosen Druck: 8,5 Zoll/216 mm)
<b>Betriebsbedingungen</b>
Temperatur: 5 bis 35 °C (41 bis 95 °F) Feuchtigkeit: 10 bis 90 % rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)
<b>Lagerbedingungen</b>
Temperatur: 0 bis 40 °C (32 bis 104 °F) Feuchtigkeit: 5 bis 95 % rel. F. (ohne Kondenswasserbildung)
<b>Stromversorgung</b>
100 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>
Drucken (Kopie): ca. 10 W Standby (Minimum): ca. 0,8 W* AUS: ca. 0,4 W* * USB-Verbindung mit PC
<b>Außenabmessungen</b>
Etwa 17,8 (B) x 13,2 (T) x 6,0 (H) Zoll Etwa 450 (B) x 335 (T) x 153 (H) mm * Bei geschlossener Papierstütze und geschlossenem Papierausgabefach.
<b>Gewicht</b>
Ca. 5,5 kg (etwa 12,0 lb) * Mit installierten FINE-Patronen (FINE Cartridges).
<b>Canon FINE-Patrone (FINE Cartridge)</b>
Insgesamt 1472 Düsen (BK 320 Düsen, C/M/Y jeweils 384 Düsen)

Technische Daten für Kopiervorgänge
<b>Mehrfachkopie</b>
1–9, 20 Seiten
<b>Zoomen</b>
An Seite anpassen
Technische Daten für Scanvorgänge
<b>Scanner-Treiber</b>
TWAIN/WIA (für Windows 7/Windows Vista/Windows XP)
<b>Maximales Scanformat</b>
A4/Letter, 8,5" x 11,7"/216 x 297 mm
<b>Scanauflösung</b>
Optische Auflösung (horizontal x vertikal) max: 1200 dpi x 2400 dpi Interpolierte Auflösung max.: 19200 dpi x 19200 dpi
<b>Gradation (Eingabe/Ausgabe)</b>
Grau: 16 Bit/8 Bit Farbe: 48 Bit/24 Bit (RGB jeweils 16 Bit/8 Bit)

Mindestsystemanforderungen	
 Entspricht bei höheren Werten den Voraussetzungen für das Betriebssystem.	
	
Betriebssystem/Prozessor/RAM	
Windows 7 1-GHz-Prozessor 32-Bit (x86) oder 64-Bit (x64) oder schneller 1 GB (32-Bit)/2 GB (64-Bit) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 1-GHz-Prozessor 512 MB Windows XP SP2, SP3 300-MHz-Prozessor 128 MB	Mac OS X v.10.6 Intel-Prozessor 1 GB Mac OS X v.10.5 Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz oder schneller) 512 MB Mac OS X v.10.4.11 Intel-Prozessor, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
Browser	
Internet Explorer 6 oder höher	Safari 3
Verfügbare Festplattenspeicher	
1,5 GB Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software. Der erforderliche Festplattenspeicher kann sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.	1,5 GB Hinweis: Für die Installation der im Lieferumfang enthaltenen Software. Der erforderliche Festplattenspeicher kann sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.
CD-ROM-Laufwerk	
Erforderlich	Erforderlich
Bildschirm	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows: Der Betrieb kann nur auf einem PC mit vorinstalliertem Windows 7, Windows Vista oder Windows XP garantiert werden.</li> <li>Windows: Deinstallieren Sie zuerst das Softwarepaket des Canon-Tintenstrahldruckers, bevor Sie ein Upgrade von Windows Vista auf Windows 7 durchführen, und installieren Sie das Softwarepaket erneut.</li> <li>Einige Funktionen sind bei Windows Media Center möglicherweise nicht verfügbar.</li> <li>Macintosh: Die Festplatte muss für Mac OS Extended (Journaled) oder Mac OS Extended formatiert werden.</li> <li>Macintosh: Nach einem Upgrade von Mac OS X v.10.5 oder niedriger zu Mac OS X v.10.6 muss das Softwarepaket des Canon-Tintenstrahldruckers installiert werden.</li> <li>Internet Explorer 7 oder höher ist für die Installation von Easy-WebPrint EX erforderlich. Nur für Windows.</li> <li>Filmdateien können mit Easy-Photo Print EX unter folgenden Betriebssystemen nicht verwendet werden:               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Windows XP 64-Bit-Version</li> <li>– Mac OS X auf Power PC</li> </ul> </li> </ul>	



Die Angaben können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

Informationen zu Verbrauchsmaterialien

Verbrauchsmaterialien (Tintenpatronen/FINE-Patrone (FINE Cartridges)) sind noch 5 Jahre nach Produktionsstopp erhältlich.

Specifiche generali
<b>Risoluzione di stampa (dpi)</b>
4800* (orizzontale) X 1200 (verticale) * Passo minimo per le gocce di inchiostro 1/4800 di pollice.
<b>Interfaccia</b>
Porta USB: Hi-Speed USB*
* È necessario utilizzare un computer conforme allo standard Hi-Speed USB. Poiché l'interfaccia Hi-Speed USB è compatibile con la versione USB 1.1, è possibile utilizzarla con USB 1.1.
<b>Larghezza di stampa</b>
8 pollici/203,2 mm (stampa senza bordo: 8,5 pollici/216 mm)
<b>Ambiente operativo</b>
Temperatura: 5 - 35°C (41 - 95°F) Umidità: 10 - 90% UR (senza condensa)
<b>Ambiente di immagazzinaggio</b>
Temperatura: 0 - 40°C (32 - 104°F) Umidità: 5 - 95% UR (senza condensa)
<b>Alimentazione</b>
CA 100-240 V, 50/60 Hz
<b>Consumo energetico</b>
Stampa (copia): circa 10 W Standby (minimo): circa 0,8 W* Spenta: circa 0,4 W* * Collegamento USB al PC
<b>Dimensioni esterne</b>
Circa 17,8" (L) X 13,2" (P) X 6,0" (H) Circa 450 mm (L) X 335 mm (P) X 153 mm (H) * Con il supporto per la carta e il vassoio di uscita carta retratti.
<b>Peso</b>
Circa 5,5 kg (circa 12,0 libbre) * Con le cartucce FINE (FINE Cartridges) installate.
<b>Cartuccia FINE (FINE Cartridge) Canon</b>
Totale 1472 ugelli (BK 320 ugelli, C/M/Y 384 ugelli ciascuno)

Specifiche copia
<b>Copia multipla</b>
1 - 9, 20 pagine
<b>Riduzione/ingrandimento</b>
Adatta a pagina
Specifiche scansione
<b>Driver dello scanner</b>
TWAIN/WIA (per Windows 7/Windows Vista/Windows XP)
<b>Formato di scansione massimo</b>
A4/Letter, 8,5" X 11,7"/216 X 297 mm
<b>Risoluzione di scansione</b>
Risoluzione ottica (orizzontale x verticale) max: 1200 dpi X 2400 dpi Risoluzione di interpolazione max: 19200 dpi X 19200 dpi
<b>Gradazione (input/output)</b>
Grigio: 16 bit/8 bit Colore: 48 bit/24 bit (RGB 16 bit/8 bit ciascuno)

Requisiti minimi di sistema	
 	
<b>Sistema operativo/Processore/RAM</b>	
Windows 7 Processore a 32 bit (x86) o a 64 bit (x64) da 1 GHz o superiore 1 GB (32 bit)/2 GB (64 bit) Windows Vista, Vista SP1, Vista SP2 Processore da 1 GHz 512 MB Windows XP SP2, SP3 Processore da 300 MHz 128 MB	Mac OS X v.10.6 Processore Intel 1 GB Mac OS X v.10.5 Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4 (867 MHz o superiore) 512 MB Mac OS X v.10.4.11 Processore Intel, PowerPC G5, PowerPC G4, PowerPC G3 256 MB
<b>Browser</b>	
Internet Explorer 6 o versione successiva	Safari 3
<b>Spazio su disco rigido</b>	
1,5 GB Nota: per l'installazione del software fornito. La quantità necessaria di spazio su disco rigido può essere modificata senza preavviso.	1,5 GB Nota: per l'installazione del software fornito. La quantità necessaria di spazio su disco rigido può essere modificata senza preavviso.
<b>Unità CD-ROM</b>	
Necessaria	Necessaria
<b>Schermo</b>	
SVGA 800 x 600	XGA 1024 x 768
<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows: il funzionamento è garantito solo sui PC in cui è installato Windows 7, Windows Vista o Windows XP.</li> <li>Windows: disinstallare innanzitutto il software fornito con la stampante inkjet Canon prima di eseguire l'aggiornamento da Windows Vista a Windows 7, quindi installare nuovamente il software fornito.</li> <li>Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili con Windows Media Center.</li> <li>Macintosh: il disco rigido deve essere formattato come Mac OS Extended (Journaled) o Mac OS Extended.</li> <li>Macintosh: dopo l'aggiornamento da Mac OS X v.10.5 o versioni precedenti a Mac OS X v.10.6, installare il software fornito con la stampante a getto di inchiostro Canon.</li> <li>Per installare Easy-WebPrint EX, è necessario Internet Explorer 7 o versione successiva. Solo per Windows.</li> <li>Non è possibile utilizzare i file video con Easy-Photo Print EX con il seguente sistema operativo: <ul style="list-style-type: none"> <li>Windows XP versione a 64bit</li> <li>Mac OS X su Power PC</li> </ul> </li> </ul>	

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Informazioni sui materiali di consumo

I materiali di consumo (serbatoi d'inchiostro/cartucce FINE (FINE Cartridges)) sono disponibili per 5 anni dopo la cessazione della produzione.

The following ink cartridges are compatible with this machine.

Les cartouches d'encre suivantes sont compatibles avec cette machine.

Folgende Tintenpatronen sind mit diesem Gerät kompatibel.

Le seguenti cartucce inchiostro sono compatibili con questa stampante.



CANON INC.

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59-61 1185 XB Amstelveen The Netherlands

[www.canon-europe.com](http://www.canon-europe.com)

CANON AUSTRALIA PTY LTD

1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney N.S.W. 2113, Australia

[canon.com.au](http://canon.com.au)

CANON NEW ZEALAND LIMITED

Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland,  
New Zealand

[canon.co.nz](http://canon.co.nz)